G

CD-S2000

Super Audio CD Player
Lecteur Super Audio CD

OWNER'S MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
BRUKSANVISNING
MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUAL DE INSTRUCCIONES
GEBRUIKSAANWIJZING
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАЦИИ

HiFi Began with Yamaha

Yamaha's involvement with and passion for music goes back more than a century, to when we built our first reed organ in 1887. Now we are the world's leading producer of pianos and other musical instruments, and are involved with music in many other ways as well. We manufacture professional recording equipment, we design concert halls and we assist artists at concerts with set up and sound tuning.

This knowledge and experience benefits our production of audio components in many ways. We introduced our first HiFi (High Fidelity) turntable in 1954. Thereafter we were one of the first to offer mass-produced, high quality audio equipment, and introduced many legendary stereo components.

We hope you enjoy the genuine HiFi experience of Yamaha Natural Sound.

Excellence in Audio Achievement

1920-1960s

- **First HiFi System introduced in 1920**

We introduced numerous HiFi components (turntables, FM/AM tuners, integrated amplifiers, preamplifiers, power amplifiers and speakers) in 1955 - 1965.

Natural Sound Speaker Series introduced in 1967

NS-20 Monitor Speaker

NS-20

CA-1000

1970s

- **CA-1000 Integrated Amplifier**
Featuring A-Class operation, the CA-1000 set the standard for integrated amplifiers.

NS-690 Monitor Speaker

NS-690

NS-1000M

NS-1000M Monitor Speaker
A truly legendary speaker still revered by HiFi enthusiasts.

C-2

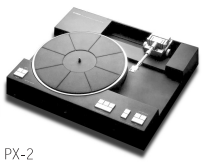
B-1 Power Amplifier
An innovative power amp that used FETs in all stages.

B-1

C-2 Control Amplifier
Received top prize at the Milan International Music and HiFi Show

NS-10M

NS-10M Studio Monitor Speaker
Became of the most popular studio monitors in the world.


PX-2

A-1

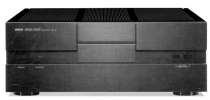
A-1 Integrated Amplifier

PX-2 Turntable
Yamaha's first straight arm turntable.

1980s

- **B-6 Power Amplifier**
Pyramid-shaped power amplifier.

B-6


B-2x

GT-2000/L Turntable

First CD Player (CD-1) introduced in 1983

B-2x Power Amplifier

MX-10000

CX-10000

MX-10000 Power Amplifier and CX-10000 Control Amplifier
Redefined the capabilities of separate components.

AX-1 Integrated Amplifier

Soavo-1

Soavo-2

1990s

- **GT-CD1 CD Player**

MX-1 Power Amplifier and CX-1 Preamplifier

2000s

- **Soavo-1 and Soavo-2 Natural Sound Speaker Systems**

A-S2000 Stereo Amplifier and CD-S2000 Super Audio CD Player

CD-S2000

- ***Full-stage balanced signal transmission achieves the ultimate in CD reproduction***
- ***Full-stage balanced signal transmission beginning with the DAC***
- ***Silent loader and high precision CD drive***
- ***Independent power supplies with digital and analog completely separated***
- ***Pure Direct***
- ***Left-right symmetrical design with rigid, stable construction***
- ***Super sound from Super Audio CDs***

■ Supplied accessories

Please check that you have received all of the following parts.

- AC power cable
- Remote control
- Batteries (AA, R6, UM-3) (×2)
- Audio pin cable
- Safety brochure

Contents

Controls and functions **6**
Connections **14**
Specifications **18**
Playable disc format **19**
Troubleshooting **21**

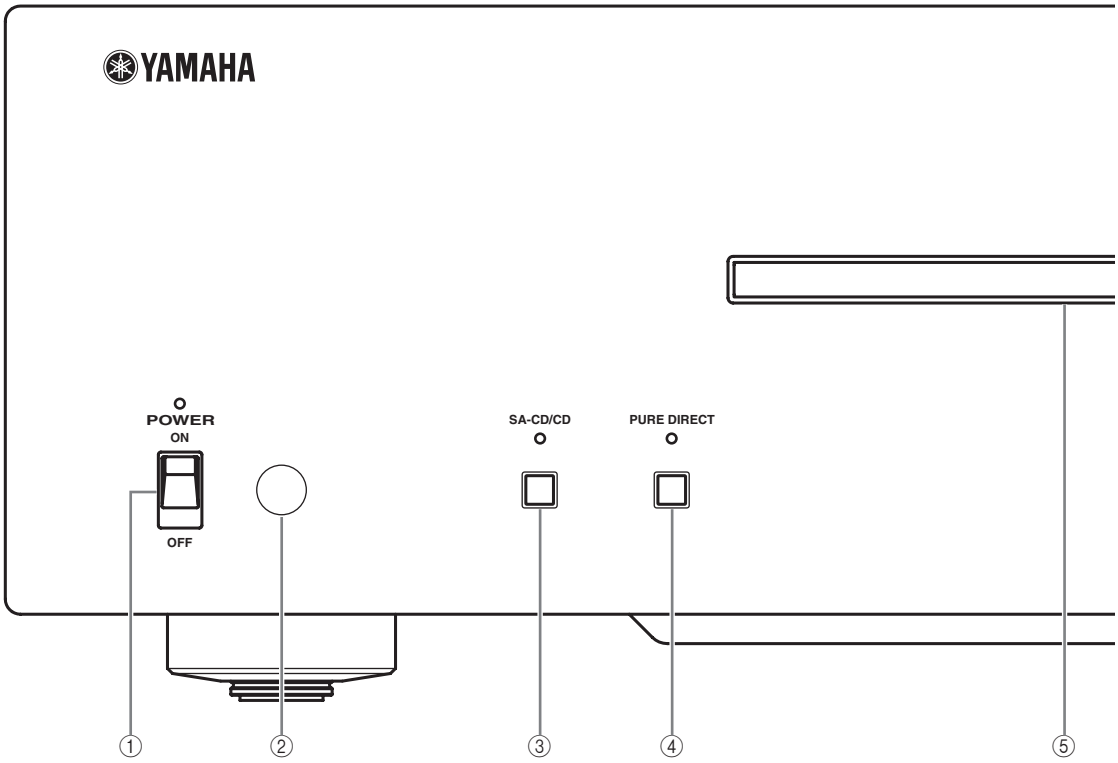
■ About this manual

- ☼ indicates a tip for your operation.
- This manual is printed prior to production. Design and specifications are subject to change in part as a result of improvements, etc. In case of differences between the manual and the product, the product has priority.
- The color of images in this manual may vary from the original.
- Read the safety brochure before using this unit.

CD-S2000
Controls and functions

In this chapter, you will learn the controls and functions of CD-S2000.

■ Front panel



① POWER

Press upward or downward to turn on or off this unit.

The POWER indicator above lights up when this unit is turned on.

② Remote control sensor

Receives signals from the remote control.

③ SA-CD/CD

Switches the playback layer of a hybrid SA-CD between SA-CD and CD.

- The SA-CD/CD indicator above lights up when the SA-CD layer is selected.
- This setting is retained even if you turn off this unit.

④ PURE DIRECT

Turns on the PURE DIRECT mode to improve audio quality.

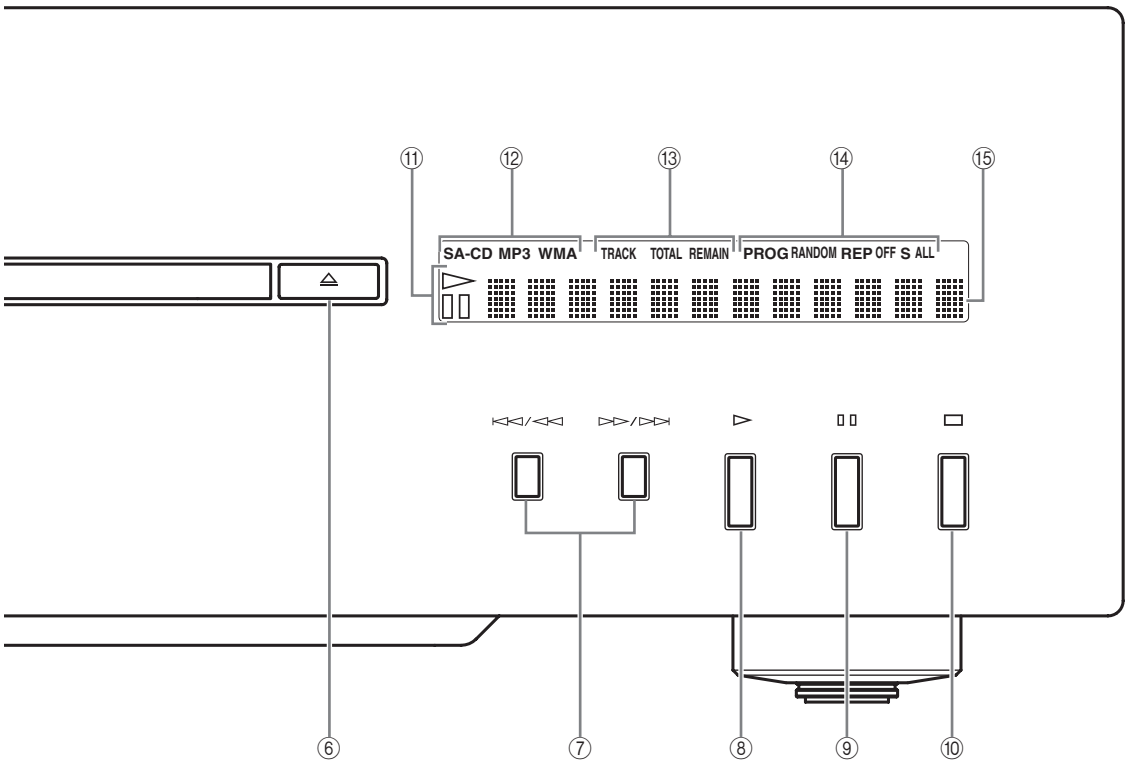
When this unit is in the PURE DIRECT mode:

- The PURE DIRECT indicator above lights up.
- The digital output is turned off.
- The front panel display is turned off.

- The least indicators and messages are still displayed in the front panel display.
- Press again to turn off the PURE DIRECT mode.
- This setting is retained even if you turn off this unit.

⑤ Disc tray

Loads a disc.



⑥ ⏏ **(Open/Close)**

Opens or closes the disc tray.

You can also close the disc tray by:

- pressing ▻ (Play) on the front panel or on the remote control or by pressing the front edge of the disc tray gently.
- pressing a numeric button on the remote control.

⑦ ⏮/◅◅ **(Skip/Search backward),**
▻▻/⏭ **(Skip/Search forward)**

▻▻/⏭ : Skips to the next track.
⏮/◅◅ : Skips back to the beginning of the current track.
⏮/◅◅ (twice): Skips to the previous track.
Press and hold ⏮/◅◅ or ▻▻/⏭ to search backward/forward.

Each time you press and hold ⏮/◅◅ or ▻▻/⏭ , the search speed increases by 4 levels.

⑧ ▻ **(Play)**

Starts playback.

⑨ ▯▯ **(Pause)**

Pauses playback. Press ▻ or ▯▯ to resume playback.

⑩ ▭ **(Stop)**

Stops playback.

⑪ **Playback status indicator**

⑫ **Disc type indicator**

⑬ **Time display mode indicator**

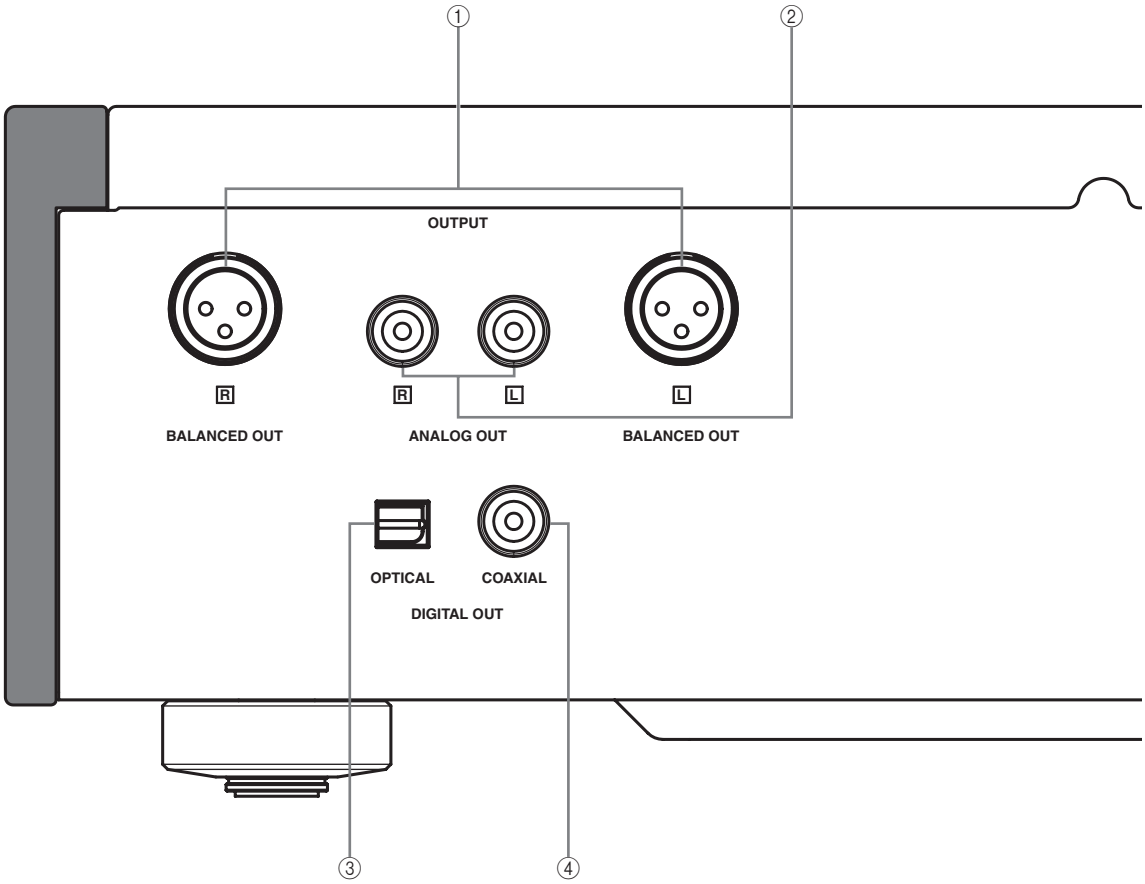
⑭ **Playback mode indicator**

⑮ **Multi-information display**

See pages 20 for more information on MP3/WMA playback.

English

■ Rear panel



See page 14 for connection information.

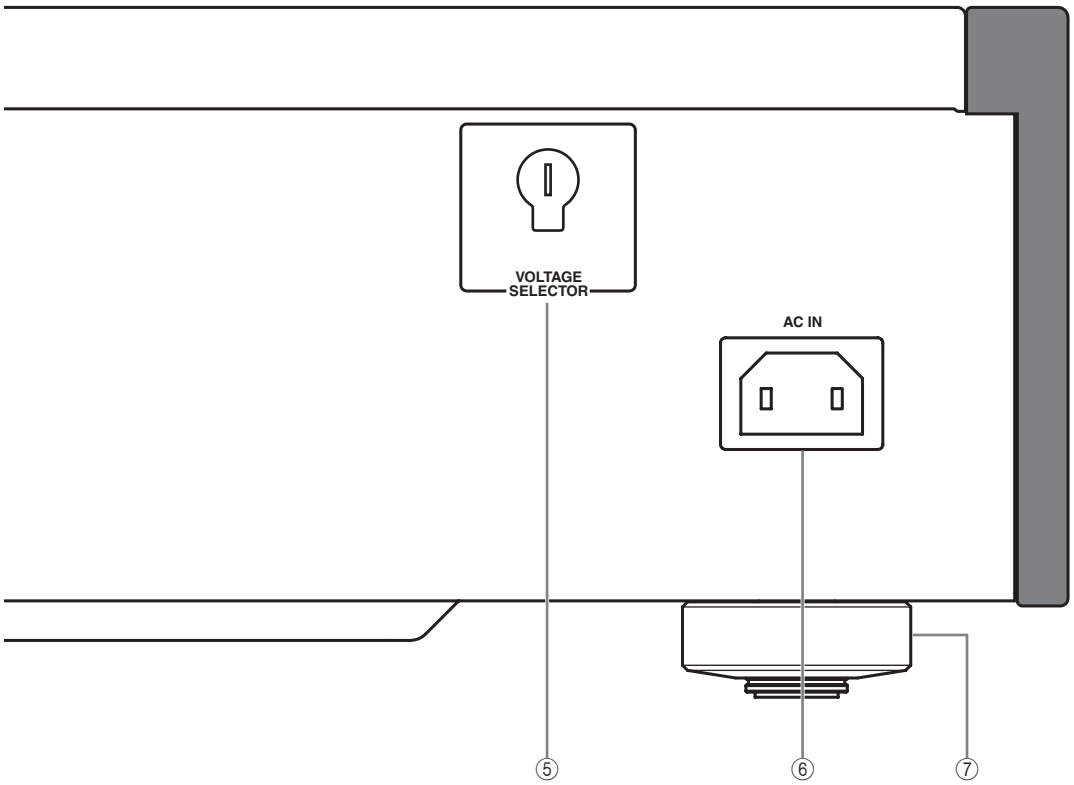
① **BALANCED OUT jacks**

② **ANALOG OUT jacks**

③ **OPTICAL DIGITAL OUT jack**

④ **COAXIAL DIGITAL OUT jack**

(Asia and General models)



⑤ VOLTAGE SELECTOR (Asia and General models only)

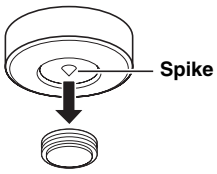
The VOLTAGE SELECTOR on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging the AC power cable into the AC wall outlet.
See page 16 for further information.

⑥ AC IN

Use this inlet to plug in the supplied power cable.
See page 16 for connection information.

⑦ Foot

The feet of this unit include built-in spikes. Using the spikes can reduce the effect of vibrations on the set. When using the spikes, remove the magnet foot by pulling it.



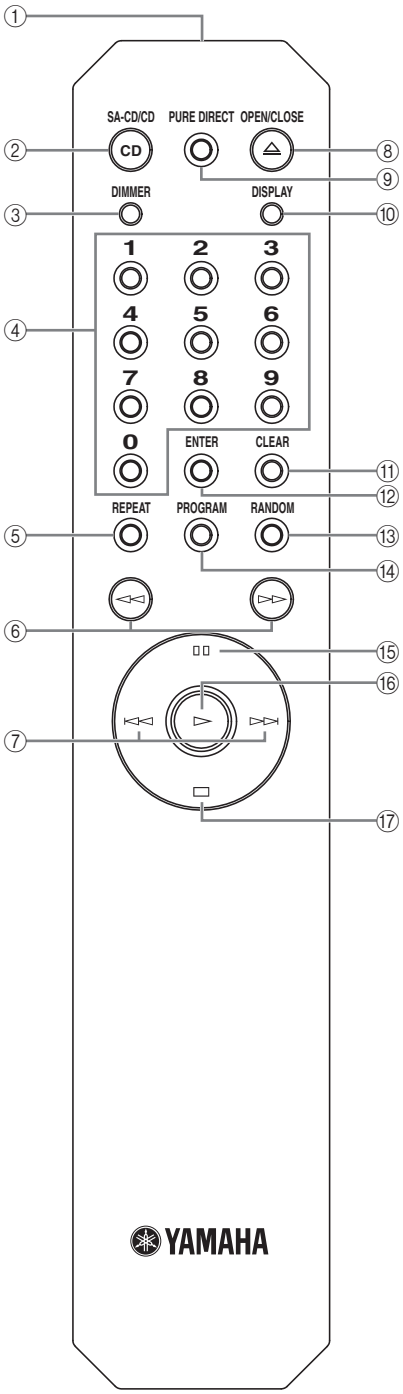
Caution

When using the feet's built-in spikes, the spikes may scratch the shelf or floor on which this unit is installed. Use the supports when placing this unit on expensive furniture, etc.

If this unit is unstable, you can adjust the foot height by rotating it.

English

■ Remote control



① Infrared signal transmitter

Sends infrared signals to this unit.

② SA-CD/CD

Switches the playback layer of a hybrid SA-CD between SA-CD and CD.

- The SA-CD/CD indicator on the front panel lights up when the SA-CD layer is selected.
- This setting is retained even if you turn off this unit.

③ DIMMER

Selects brightness level for the front panel display. Each time you press DIMMER, the brightness level changes in the following order:
Max (brightest) → Level 1 (default) → Level 2 → Level 3 (darkest) → Max

This setting is retained even if you turn off this unit.

④ Numeric buttons

Use to select a track directly.

Note

This operation is ineffective for MP3 or WMA discs.

⑤ REPEAT

Repeats playback of a single track or all tracks. Each time you press REPEAT during playback, the repeat playback mode changes as follows:

- REP S (single repeat playback): On reaching the end of the current track, playback repeats from the beginning of the current track.
- REP ALL (all repeat playback): On reaching the end of the last track, playback repeats from the beginning of the first track.

Note

This operation is ineffective for MP3 or WMA discs.

⑥ ◁◁ (Search backward), ▷▷ (Search forward)

Searches tracks backward/forward.

Each time you press ◁◁ or ▷▷ , the search speed increases by 4 levels.

⑦ ⏮ (Skip backward), ⏭ (Skip forward)

⏭ : Skips to the next track.
⏮ : Skips back to the beginning of the current track.
⏮ (twice): Skips to the previous track.

⑧ **OPEN/CLOSE**

Opens or closes the disc tray.

⑨ **PURE DIRECT**

Turns on the PURE DIRECT mode to improve audio quality.

When this unit is in the PURE DIRECT mode:

- The PURE DIRECT indicator above lights up.
- The digital output is turned off.
- The front panel display is turned off.

- The least indicators and messages are still displayed in the front panel display.
- This setting is retained even if you turn off this unit.

⑩ **DISPLAY**

Switches the time display. Each time you press DISPLAY during playback, the time display changes as follows:

- Elapsed time of the current track (default setting). The TRACK indicator lights up in the front panel display.
- Remaining time of the current track. The TRACK and REMAIN indicators light up in the front panel display.
- Total remaining time of the disc. The TOTAL and REMAIN indicators light up in the front panel display.

⑪ **CLEAR**

Erases the last programmed track when this unit is in the program editing mode. See "Program playback" on this page.

You can erase all programmed tracks when the playback is stopped.

⑫ **ENTER**

Confirms a track number entered when you are programming tracks.

⑬ **RANDOM**

Turns on or off the random playback mode.

Notes

- This operation is ineffective for MP3 or WMA discs.
- The random playback mode is canceled when playback is stopped or the disc is ejected.

⑭ **PROGRAM**

Turns on or off the program playback mode. See "Program playback" on this page.

⑮ ▯▯ **(Pause)**

Pauses playback. Press ▻ or ▯▯ to resume playback.

⑯ ▻ **(Play)**

Starts playback.

⑰ ▭ **(Stop)**

Stops playback.

See pages 20 for more information on MP3/WMA playback.

■ Program playback

In the program playback mode, you can play back tracks in a programmed sequence.

Notes

- This operation is ineffective for MP3 or WMA discs.
- The programmed tracks are erased when the disc is ejected or this unit is turned off.

1 Press PROGRAM while playback is stopped.

This unit is set to the program editing mode.

2 Select a track by using the numeric buttons and ENTER.

3 Repeat step 2 to program the next track.

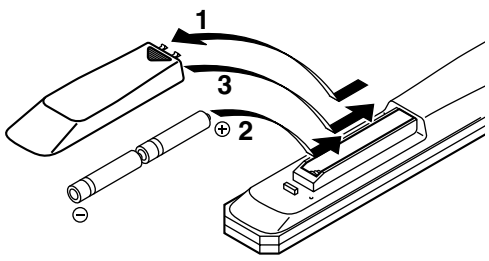
You can program up to 24 tracks.

4 Press ▻.

Playback starts from the beginning of the programmed sequence.

English

■ Installing batteries in the remote control



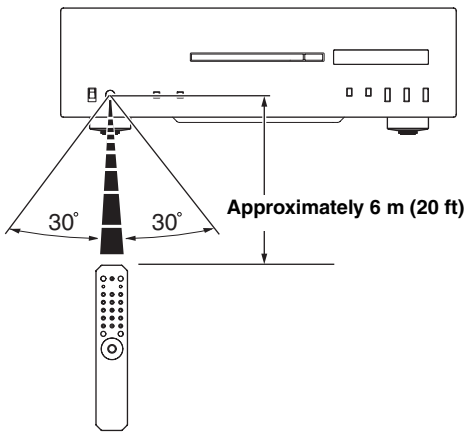
1 **Press the ▼ part and slide the battery compartment cover off.**

2 **Insert the two supplied batteries (AA, R6, UM-3) according to the polarity markings (+ and –) on the inside of the battery compartment.**

3 **Slide the cover back until it snaps into place.**

■ Using the remote control

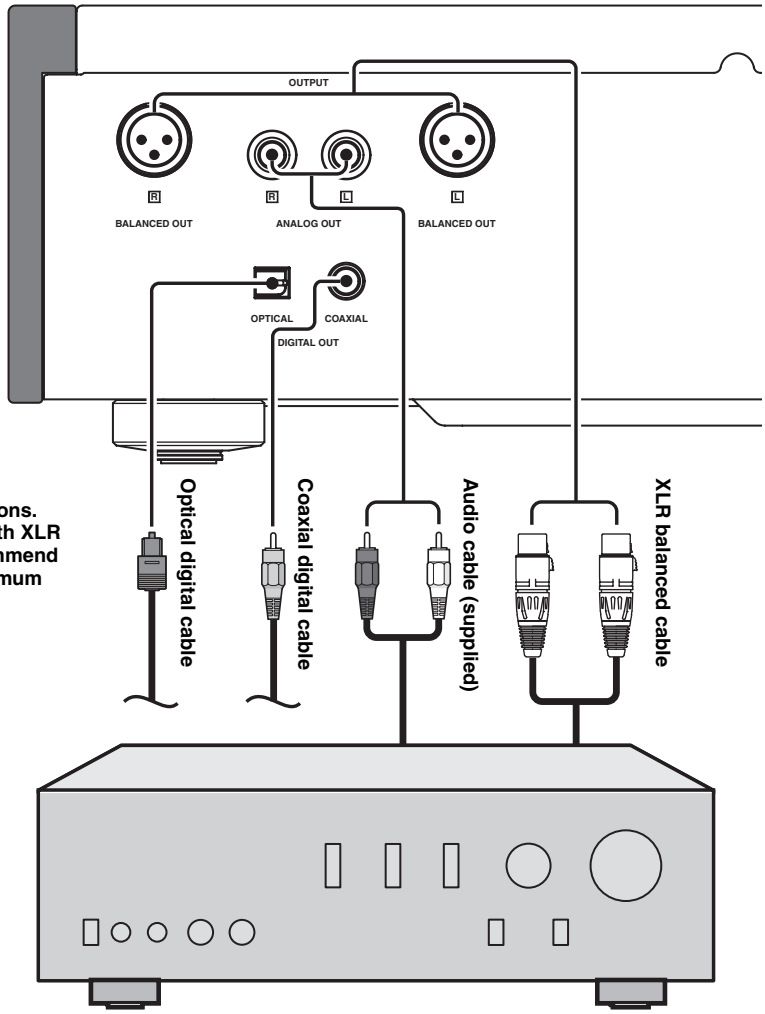
The remote control transmits a directional infrared beam. Be sure to aim the remote control directly at the remote control sensor on the front panel of this unit during operation.



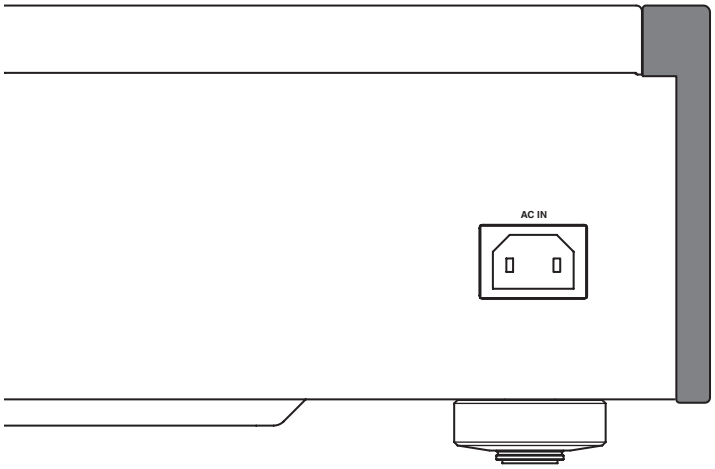
CD-S2000
Connections

In this section, you will make connections between CD-S2000 and your amplifier.

Select one of these connections. If your amplifier is equipped with XLR balanced input jacks, we recommend balanced connection for optimum audio performance.

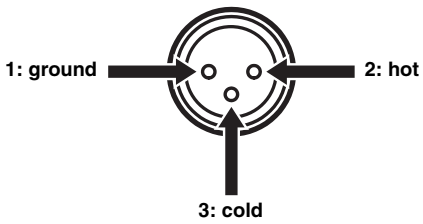


Amplifier

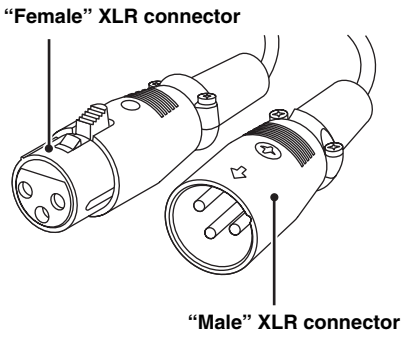


■ Connecting to the BALANCED OUT jacks

Connect your amplifier with the XLR balanced output jacks. The pin assignments for these jacks are shown below. Refer to the owner's manual supplied with your amplifier and verify that its XLR balanced input jacks are compatible with the pin assignments.



When connecting, be sure to match the pins and insert the connector of the "female" XLR balanced cable. When disconnecting, pull out the "female" XLR balanced cable while pressing down the latch lock on the plug.

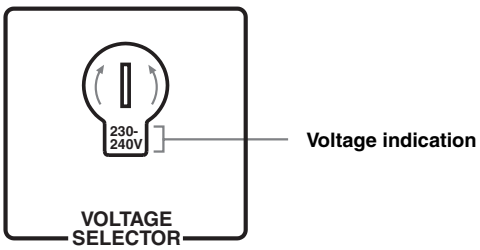


English

■ VOLTAGE SELECTOR (Asia and General models only)

Caution

The VOLTAGE SELECTOR on the rear panel of this unit must be set for your local voltage BEFORE plugging the power cable into the AC wall outlet. Improper setting of the VOLTAGE SELECTOR may cause damage to this unit and create a potential fire hazard.
Rotate the VOLTAGE SELECTOR clockwise or counterclockwise to the correct position using a straight slot screwdriver.
Voltages are as follows:
..... AC 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz



■ Connecting the power cable

Plug the power cable into the AC IN connector when all connections are complete, and then plug in the power cable to the AC outlet.

CD-S2000
Specifications

In this section, you will find technical specifications for CD-S2000.

Specifications

AUDIO SECTION

- Frequency Response
  SA-CD ..... 2 Hz to 50 kHz (–3 dB)
  CD ..... 2 Hz to 20 kHz
- Total Harmonic Distortion
  SA-CD ..... 0.0017% or less
  CD ..... 0.002% or less
- Signal to Noise Ratio (IHF-A Network) ..... 116 dB or more
- Dynamic Range
  SA-CD ..... 110 dB or more
  CD ..... 100 dB or more
- Output Level (1 kHz, 0 dB) ..... 2.0 ± 0.3 V

LASER DIODE PROPERTIES

- Type
  SA-CD ..... Semiconductor laser (AlGaInP)
  CD ..... Semiconductor laser (AlGaAs)
- Wavelength
  SA-CD ..... 650 nm
  CD ..... 780 nm
- Output Power
  SA-CD ..... 5 mW (max)
  CD ..... 7 mW (max)

GENERAL

- Power Supply
  [U.S.A. and Canada models] ..... AC 120 V, 60 Hz
  [Asia and General models]
  AC 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz
  [China model] ..... AC 220 V, 50 Hz
  [Korea model] ..... AC 220 V, 60 Hz
  [Australia model] ..... AC 240 V, 50 Hz
  [U.K. and Europe models] ..... AC 230 V, 50 Hz
- Power Consumption ..... 30 W
- Off-state Power Consumption ..... 0 W
- Dimensions (W x H x D) ..... 435 x 137 x 440 mm
  (17-1/8" x 5-3/8" x 17-5/16")
- Weight ..... 15 kg (33 lbs. 1 oz.)

* Specifications are subject to change without notice.

Taking care of this unit

When you wipe this unit, do not use chemical solvents (ex. alcohol or thinner etc.); this might damage the finish. Use a clean, dry cloth. For heavy dirt, dampen a soft cloth in detergent diluted with the water, wring it out, and then clean this unit up with the cloth.

The screws on the side panels may loosen as wood expands and contracts. In this case, tighten the screws.

■ Supported disc types

This unit is designed to play back compact discs bearing the marks shown below. Never attempt to load any other types of discs into this unit. This unit can also play back 8-cm (3-inch) compact discs.

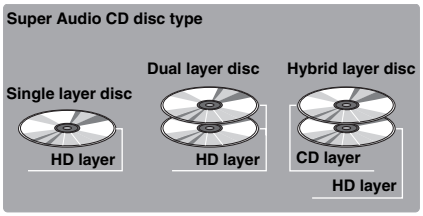
Super Audio CD

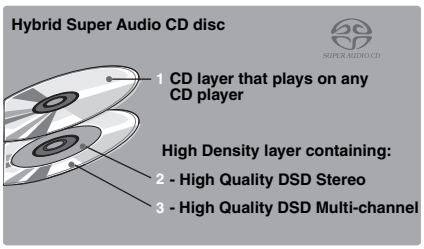
SUPER AUDIO CD

Audio format based upon the current CD standards but includes a greater amount of information that provides higher quality sound. There are three types of discs: single layer, dual layer and hybrid discs. The hybrid disc can be played on existing CD players as well as Super Audio CD players since it contains both standard audio CD and Super Audio CD information.

Note

This unit does not show text data on the front panel display.




Hybrid Super Audio CD disc
1 CD layer that plays on any CD player
High Density layer containing:
2 - High Quality DSD Stereo
3 - High Quality DSD Multi-channel

Compact discs (digital audio)

The most popular discs for commercially available audio CDs.

CD-R, CD-RW digital audio discs

Music CDs made by copying onto a CD-R or CD-RW (including MP3 or WMA format files).

Notes

- Be sure to use a CD-R or CD-RW disc made by a reliable manufacturer.
- Be sure to use a CD-R or CD-RW disc which has at least one of the following phrases on the disc or disc case.
  – FOR CONSUMER
  – FOR CONSUMER USE
  – FOR MUSIC USE ONLY
- Be sure to use a finalized CD-R or CD-RW disc.

CD-TEXT discs

The discs recorded with text data such as album titles, track titles, and artist names. These discs can be played back with ordinary CD players.

Note

This unit does not show text data on the front panel display.

NOTE:
This unit may not be able to play back some CD-RW discs or discs on which recording was not made correctly.

To prevent a malfunction of this unit:

- Do not use any nonstandard shaped disc (heart, etc.) available in the market as it might damage this unit.
- Do not use a disc with tape, seals, or paste on it. Such a disc may get stuck in this unit or cause damage to this unit.

English

Playable disc format

■ About MP3 and WMA discs

You can play back MP3 and WMA files recorded on a CD-R or CD-RW with similar uses as a music CD.

MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer-3) is a standard technology and format for compressing an audio sequence into a small-sized file. However, the original level of sound quality is preserved during playback.

Notes

- This unit plays back MP3 files in alphanumeric order.
- Up to 648 folders and files (combined) and up to 299 folders are recognized; however, some folders and files may not be recognized depending on their directory structure.
- Depending on recording conditions such as recording software settings, this unit may not be able to play back the disc or files in the order they were recorded.
- This unit is compatible with a sampling frequency of 44.1 kHz.
- This unit is compatible with a bitrate of 32, 40, 48, 56, 64, 80, 96, 112, 128, 160, 192, 224, 256, or 320 kbps. Variable bitrate is not supported.
- The disc must be ISO9660 compatible.
- The text data contained in the files are not displayed on this unit.

WMA

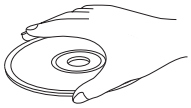
WMA (Windows Media Audio) is a Microsoft file format for encoding digital audio files similar to MP3 although WMA can compress files at a higher rate than MP3.

Notes

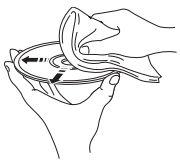
- This unit plays back WMA files in alphanumeric order.
- Up to 648 folders and files (combined) and up to 299 folders are recognized; however, some folders and files may not be recognized depending on their directory structure.
- This unit is compatible with a sampling frequency of 44.1 kHz.
- This unit is compatible with a bitrate of 48, 64, 80, 96, 128, 160, or 192 kbps. Variable bitrate is not supported.
- The disc must be ISO9660 compatible.
- Copyright-protected WMA files cannot be played back with this unit.
- The text data contained in the files are not displayed on this unit.

■ Handling compact discs

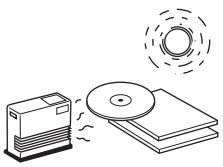
- Always handle a disc with care so that its surface is not scratched.



- Compact discs are rarely worn out during playback, but damage to the disc surface when the disc is being handled can adversely affect the disc playback.
- Be sure to use a felt-tip pen or similar writing tool when writing on the label side of a disc. Do not use a ball-point pen, pencil, or other hard-tipped writing tools as these may damage the disc and may adversely affect the disc playback.
- Do not warp discs.
- When a disc is not currently being used, remove it from this unit and store it in an appropriate case.
- When removing or storing a disc, be careful not to scratch the playing surface.
- Compact discs are not affected by small particles of dust or fingerprints on their playing surface, but even so they must be kept clean. Wipe the disc surface with a clean, cry cloth. Do not wipe the disc surface with a circular motion; wipe it straight outward from the center.



- Do not try to clean the disc surface with any type of disc cleaner, record spray, anti-static spray or liquid, or any other chemical-based liquid as such substances may irreparably damage the disc surface.
- Do not expose discs to direct sunlight, high temperature, or high humidity for a long period of time as these conditions may warp or otherwise damage the disc.



- To play back an 8-cm (3-inch) compact disc, place it in the inner recessed area of the disc tray. Do not put a normal 12-cm CD on top of an 8-cm CD.

Troubleshooting

Refer to the chart below if this unit does not function properly. If the problem you are experiencing is not listed below or if the instructions below do not help, turn off this unit, disconnect the AC power cable, and contact the nearest authorized Yamaha dealer or service center.

Problem	Cause	Remedy	See page
The unit does not switch ON when POWER is pressed upward.	The power cord is not connected nor completely connected.	Securely connect the power cord.	16
The disc tray does not close completely.	A foreign object is obstructing the tray.	Carefully check the disc tray and remove the foreign object.	—
Playback does not start.	The disc is damaged.	Check the disc carefully; replace it if necessary.	—
	There is moisture on the laser pickup.	Wait 20 to 30 minutes after switching the unit ON before trying to play back a disc.	—
	The disc is loaded upside down.	Reload the disc with the label side up.	—
	The disc is dirty.	Clean the disc.	—
	The MP3 or WMA formats are not compatible with this unit.	Replace the disc with a correctly recorded disc playable with this unit.	20
	The CD-RW (ReWritable) disc is not recorded correctly.	Replace the disc with a correctly recorded disc playable with this unit.	—
	The disc is a non-standard disc not playable with this unit.	Replace the disc with a correctly recorded disc playable with this unit.	—
Playback is delayed, or begins at the wrong place.	The disc may be scratched or damaged.	Check the disc carefully; replace it if necessary.	—
No sound.	Improper output cable connections.	Connect the cables properly. If the problem persists, the cables may be defective.	14
	Improper amplifier operation.	Set the amplifier controls to the correct input selection.	—
Sound “skips”.	This unit is being subjected to vibrations or impacts.	Relocate this unit.	—
	The disc is dirty.	Clean the disc.	—
Sound “hums”.	Improper cable connections.	Securely connect the audio cables. If the problem persists, the cables may be defective.	14
Noise from a nearby tuner.	The tuner is too close to this unit.	Move the tuner and this unit farther apart.	—
Noise from inside of the disc tray.	The disc may be warped.	Replace the disc.	—
The remote control does not work.	The batteries of the remote control are too weak.	Replace the batteries with new ones.	12
	Remote control is too far away or tilted too much.	Use within 6 m and 60° radius.	12
	Direct sunlight or lighting (of an inverter type fluorescent lamp etc.) is striking the remote control sensor of this unit.	Reposition this unit.	12

YAMAHA

G

CD-S2000

Super Audio CD Player

Lecteur Super Audio CD

SAFETY BROCHURE
BROCHURE SUR LA SECURITE
SICHERHEITSBROSCHÜRE
SÄKERHETSANVISNINGAR
VOLANTINO SULLA SICUREZZA
FOLLETO DE SEGURIDAD
VEILIGHEIDSBROCHURE
БРОШЮРА ПО БЕЗОПАСНОСТИ

CAUTION
Use of controls or adjustments or performance of procedures other than those specified herein may result in hazardous radiation exposure.

AVERTISSEMENT
L'utilisation de commandes et l'emploi de réglages ou de méthodes autres que ceux décrits ci-dessous, peuvent entraîner une exposition à un rayonnement dangereux.

VORSICHT
Die Verwendung von Bedienelementen oder die Einstellung bzw. die Ausführung von anderen als in dieser Anleitung beschriebenen Vorgängen kann zu Gefährdung durch gefährliche Strahlung führen.

OBSERVERA
Användning av reglage eller justeringar eller utförande av åtgärder på annat sätt än så som beskrivs häri kan resultera i farlig strålning.

ATTENZIONE
L'uso di controlli, regolazioni, operazioni o procedure non specificati in questo manuale possono risultare in esposizione a radiazioni pericolose.

PRECAUCIÓN
El uso de los controles, los ajustes o los procedimientos que no se especifican enste manual pueden causar una exposición peligrosa a la radiación.

LET OP
Gebruik van bedieningsorganen, instellingen of procedures anders dan beschreven in dit document kan leiden tot blootstelling aan gevaarlijke stralen.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ
Использование органов управления или произведение настроек или выполнение процедур, не указанных в данной инструкции, может отразиться на выделении опасной радиации.

CAUTION INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN AND INTERLOCKS DEFEATED. AVOID EXPOSURE TO BEAM.

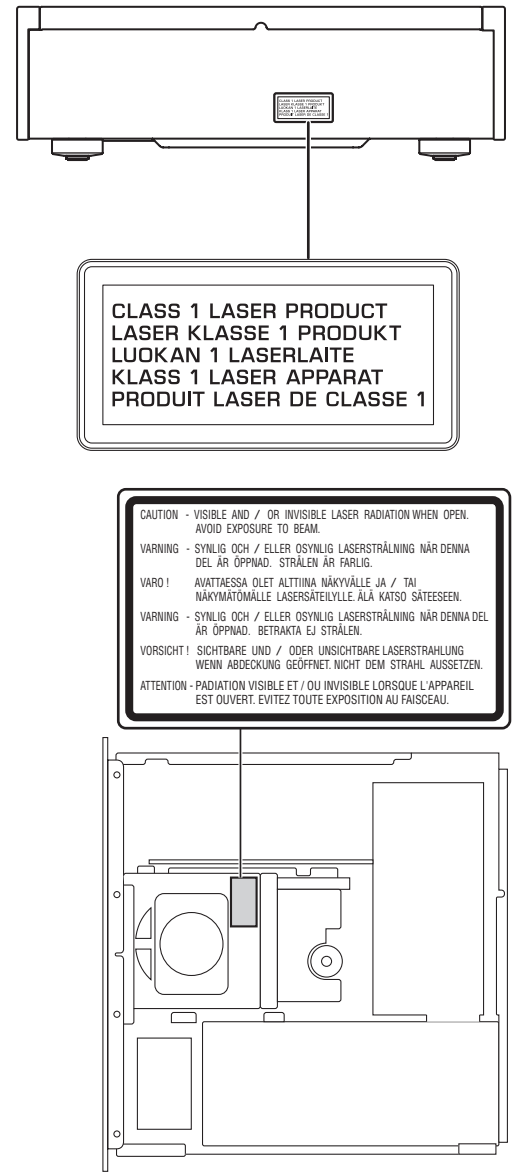
VORSICHT! UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG TRITT AUS, WENN DECKEL GEÖFFNET UND WENN SICHERHEITSVERRIEGELUNG ÜBERBRÜCKT IST. NICHT DEM STRAHL AUSSETSEN!

VARNING OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRR ÄR URKOPPLAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.

ADVARSEL USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING, NÅR SIKKERHEDSAFBRYDERE ER UDE AF FUNKTION. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

VAROITUS! SUOJAKOTEL OA EI SAA AVATA. LAITE SISÄLTÄÄ LASERDIODIN, JOKA LÄHETTÄÄ (NÄKYMÄTÖNTÄ) SILMILLE VAARALLISTA LASER SÄTEILYÄ.

ADVARSEL USYNLIG LASERBESTRÅLING NÅR DENNE DELEN ER ÅPEN OG SIKKERHETSSPERREN ER UTKOBLET. UNNGÅ UTSETTELSE FOR STRÅLING.


CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1 PRODUKT
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASER APPARAT
PRODUIT LASER DE CLASSE 1
CAUTION - VISIBLE AND / OR INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
VARNING - SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. STRÅLEN ÄR FARLIG.
VARO ! AVATTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYVÄLLE JA / TAI NÄKYMÄTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE. ÄLÄ KATSO SÄTEESEEN.
VARNING - SYNLIG OCH / ELLER OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.
VORSICHT ! SICHTBARE UND / ODER UNSICHTBARE LASERSTRAHLUNG WENN ABDECKUNG GEÖFFNET. NICHT DEM STRAHL AUSSETZEN.
ATTENTION - PADIATION VISIBLE ET / OU INVISIBLE LORSQUE L'APPAREIL EST OUVERT. EVITEZ TOUTE EXPOSITION AU FAISCEAU.

VAROITUS
Muiden kuin tässä esitettyjen toimintojen säädön tai asetusten muutto saattaa altistaa vaaralliselle säteilylle tai muille vaarallisille toiminnoille.

DK
Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå utsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen POWER er sekundært indkoblet og ofbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

N
Observer: Nettbryteren POWER er sekundert innkoplet. Den innebygdenetdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

S
Klass 1 laseraparat
Varning! Om apparaten används på annat sättþän i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Strömbrytaren POWER är sekundärt kopplad och inte bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nätdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF
Luokan 1 laserlaite
Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.
Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu-ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin POWER on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettynä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

VARO!
AVATTAESSA JA SUOJALUKITUS OHITETTAESSA OLET ALTTIINA NÄKYMÄTTÖMÄLLE LASERSÄTEILYLLE.
ÄLÄ KATSO SÄ TEESEEN.

VARNING!
OSYNLIG LASERSTRÅLNING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URKOPPLAD. BETRAKTA EJ STRÅLEN.

Caution: Read this before operating your unit.

1 To assure the finest performance, please read this manual carefully. Keep it in a safe place for future reference.

2 Install this sound system in a well ventilated, cool, dry, clean place – away from direct sunlight, heat sources, vibration, dust, moisture, and/or cold. Allow ventilation space of at least 10 cm on the top, 10 cm on the left and right, and 10 cm on the back of this unit.

3 Locate this unit away from other electrical appliances, motors, or transformers to avoid humming sounds.

4 Do not expose this unit to sudden temperature changes from cold to hot, and do not locate this unit in an environment with high humidity (i.e. a room with a humidifier) to prevent condensation inside this unit, which may cause an electrical shock, fire, damage to this unit, and/or personal injury.

5 Avoid installing this unit where foreign objects may fall onto this unit and/or this unit may be exposed to liquid dripping or splashing. On the top of this unit, do not place:
- Other components, as they may cause damage and/or discoloration on the surface of this unit.
- Burning objects (i.e. candles), as they may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.
- Containers with liquid in them, as they may fall and liquid may cause electrical shock to the user and/or damage to this unit.

6 Do not cover this unit with a newspaper, tablecloth, curtain, etc. in order not to obstruct heat radiation. If the temperature inside this unit rises, it may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury.

7 Do not plug in this unit to a wall outlet until all connections are complete.

8 Do not operate this unit upside-down. It may overheat, possibly causing damage.

9 Do not use force on switches, knobs and/or cords.

10 When disconnecting the power cable from the wall outlet, grasp the plug; do not pull the cable.

11 Do not clean this unit with chemical solvents; this might damage the finish.

12 Only voltage specified on this unit must be used. Using this unit with a higher voltage than specified is dangerous and may cause fire, damage to this unit, and/or personal injury. Yamaha will not be held responsible for any damage resulting from use of this unit with a voltage other than specified.

13 To prevent damage by lightning, keep the power cord disconnected from a wall outlet or the unit during a lightning storm.

14 Do not attempt to modify or fix this unit. Contact qualified Yamaha service personnel when any service is needed. The cabinet should never be opened for any reasons.

15 When not planning to use this unit for long periods of time (i.e. vacation), disconnect the AC power plug from the wall outlet.

16 Install this unit near the AC outlet and where the AC power plug can be reached easily.

17 Be sure to read the "Troubleshooting" section in the owner's manual on common operating errors before concluding that this unit is faulty.

18 Before moving this unit, press POWER downward to turn off this unit and then disconnect the AC power plug from the AC wall outlet.

19 VOLTAGE SELECTOR (Asia and General models only)
The VOLTAGE SELECTOR on the rear panel of this unit must be set for your local main voltage BEFORE plugging into the AC wall outlet. Voltages are:
.....AC 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

20 The batteries shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or like.

As long as this unit is connected to the AC wall outlet, it is not disconnected from the AC power source even if you turn off this unit by POWER.

WARNING
TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, DO NOT EXPOSE THIS UNIT TO RAIN OR MOISTURE.

LASER SAFETY
This unit employs a laser. Due to possible eye injury, only a qualified service person should remove the cover or attempt to service this device.

DANGER
This unit emits visible laser radiation when open. Avoid direct eye exposure to beam. When this unit is plugged into the wall outlet, do not place your eyes close to the opening of the disc tray and other openings to look into inside.

The laser component in this product is capable of emitting radiation exceeding the limit for Class 1.

This symbol mark is according to the EU directive 2002/96/EC.

This symbol mark means that electrical and electronic equipment, at their end-of-life, should be disposed of separately from your household waste.
Please act according to your local rules and do not dispose of your old products with your normal household waste.

■ Notes on batteries

- Change all of the batteries if you notice that the operation range of the remote control decreases.
- Use AA, R6, UM-3 batteries.
- Make sure that the polarities are correct. See the illustration inside the battery compartment.
- Remove the batteries if the remote control is not used for an extended period of time.
- Do not use old batteries together with new ones.
- Do not use different types of batteries (such as alkaline and manganese batteries) together. Read the packaging carefully as these different types of batteries may have the same shape and color.
- If the batteries have leaked, dispose of them immediately. Avoid touching the leaked material or letting it come into contact with clothing, etc. Clean the battery compartment thoroughly before installing new batteries.
- Do not throw away batteries with general house waste; dispose of them correctly in accordance with your local regulations.

■ Handling the remote control

- The area between the remote control and this unit must be clear of large obstacles.
- Do not spill water or other liquids on the remote control.
- Do not drop the remote control.
- Do not leave or store the remote control in the following types of conditions:
  – places of high humidity, such as near a bath
  – places of high temperature, such as near a heater or a stove
  – places of extremely low temperatures
  – dusty places
- Do not expose the remote control sensor to strong lighting, in particular, an inverter type fluorescent lamp; otherwise, the remote control may not work properly. If necessary, position this unit away from direct lighting.

Limited Guarantee for European Economic Area (EEA) and Switzerland

Thank you for having chosen a Yamaha product. In the unlikely event that your Yamaha product needs guarantee service, please contact the dealer from whom it was purchased. If you experience any difficulty, please contact Yamaha representative office in your country. You can find full details on our website (**http://www.yamaha-hifi.com/** or **http://www.yamaha-uk.com/** for U.K. resident).

The product is guaranteed to be free from defects in workmanship or materials for a period of two years from the date of the original purchase. Yamaha undertakes, subject to the conditions listed below, to have the faulty product or any part(s) repaired, or replaced at Yamaha's discretion, without any charge for parts or labour. Yamaha reserves the right to replace a product with that of a similar kind and/or value and condition, where a model has been discontinued or is considered uneconomic to repair.

Conditions

1. The original invoice or sales receipt (showing date of purchase, product code and dealer's name) MUST accompany the defective product, along with a statement detailing the fault. In the absence of this clear proof of purchase, Yamaha reserves the right to refuse to provide free of charge service and the product may be returned at the customer's expense.
2. The product MUST have been purchased from an AUTHORISED Yamaha dealer within the European Economic Area (EEA) or Switzerland.
3. The product must not have been the subject of any modifications or alterations, unless authorised in writing by Yamaha.
4. The following are excluded from this guarantee:
   a. Periodic maintenance and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.
   b. Damage resulting from:
      (1) Repairs performed by the customer himself or by an unauthorised third party.
      (2) Inadequate packaging or mishandling, when the product is in transit from the customer. Please note that it is the customer's responsibility to ensure the product is adequately packaged when returning the product for repair.
      (3) Misuse, including but not limited to (a) failure to use the product for its normal purpose or in accordance with Yamaha's instructions on the proper use, maintenance and storage, and (b) installation or use of the product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where it is used.
      (4) Accidents, lightning, water, fire, improper ventilation, battery leakage or any cause beyond Yamaha's control.
      (5) Defects of the system into which this product is incorporated and/or incompatibility with third party products.
      (6) Use of a product imported into the EEA and/or Switzerland, not by Yamaha, where that product does not conform to the technical or safety standards of the country of use and/or to the standard specification of a product sold by Yamaha in the EEA and/or Switzerland.
      (7) Non AV (Audio Visual) related products.
      (Products subject to "Yamaha AV Guarantee Statement" are defined in our website at **http://www.yamaha-hifi.com/** or **http://www.yamaha-uk.com/** for U.K. resident.)
5. Where the guarantee differs between the country of purchase and the country of use of the product, the guarantee of the country of use shall apply.
6. Yamaha may not be held responsible for any losses or damages, whether direct, consequential or otherwise, save for the repair or replacement of the product.
7. Please backup any custom settings or data, as Yamaha may not be held responsible for any alteration or loss to such settings or data.
8. This guarantee does not affect the consumer's statutory rights under applicable national laws in force or the consumer's rights against the dealer arising from their sales/purchase contract.

Attention: Veuillez lire ce qui suit avant d'utiliser l'appareil.

1 Pour utiliser l'appareil au mieux de ses possibilités, lisez attentivement ce mode d'emploi. Conservez-le soigneusement pour référence.

2 Installez cet appareil audio dans un endroit bien aéré, frais, sec et propre – à l'abri de la lumière directe du soleil, des sources de chaleur ou de vibration, des poussières, de l'humidité et du froid. Ménagez un espace libre d'au moins 10 cm au-dessus, 10 cm sur la gauche et la droite et 10 cm à l'arrière de l'appareil pour qu'il soit bien ventilé.

3 Placez l'appareil loin des équipements, moteurs et transformateurs électriques, pour éviter les ronflements parasites.

4 N'exposez pas l'appareil à des variations brutales de température, ne le placez pas dans un environnement très humide (par exemple dans une pièce contenant un humidificateur) car cela peut entraîner la condensation d'humidité à l'intérieur de l'appareil qui elle-même peut être responsable de secousse électrique, d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.

5 Evitez d'installer l'appareil dans un endroit où des objets peuvent tomber, ainsi que là où l'appareil pourrait être exposé à des éclaboussures ou des gouttes d'eau. Sur le dessus de l'appareil, ne placez pas:
- D'autres appareils qui peuvent endommager la surface de l'appareil ou provoquer sa décoloration.
- Des objets se consumant (par exemple, une bougie) qui peuvent être responsables d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.
- Des récipients contenant des liquides qui peuvent être à l'origine de secousse électrique ou de dommage à l'appareil.

6 Ne couvrez pas l'appareil d'un journal, d'une nappe, d'un rideau, etc. car cela empêcherait l'évacuation de la chaleur. Toute augmentation de la température intérieure de l'appareil peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle.

7 Ne branchez pas la fiche du cordon d'alimentation de l'appareil sur une prise secteur aussi longtemps que tous les raccordements n'ont pas été effectués.

8 Ne pas faire fonctionner l'appareil à l'envers. Il risquerait de chauffer et d'être endommagé.

9 N'exercez aucune force excessive sur les commutateurs, les boutons et les cordons.

10 Pour débrancher la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur, saisissez la fiche et ne tirez pas sur le cordon.

11 Ne nettoyez pas l'appareil au moyen d'un solvant chimique, ce qui pourrait endommager la finition.

12 N'alimentez l'appareil qu'à partir de la tension prescrite. Alimenter l'appareil sous une tension plus élevée est dangereux et peut être responsable d'incendie, de dommage à l'appareil ou de blessure corporelle. Yamaha ne saurait être tenue responsable des dommages résultant de l'alimentation de l'appareil sous une tension autre que celle prescrite.

13 Pour éviter les dommages dus à la foudre, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur ou de l'appareil pendant les orages électriques.

14 Ne tentez pas de modifier ni de réparer l'appareil. Consultez le service Yamaha compétent pour toute réparation qui serait requise. Le coffret de l'appareil ne doit jamais être ouvert, quelle que soit la raison.

15 Si vous envisagez de ne pas vous servir de l'appareil pendant une longue période (par exemple, pendant les vacances), débranchez la fiche du cordon d'alimentation au niveau de la prise secteur.

16 Installez cet appareil à proximité de la prise secteur et à un emplacement où la fiche d'alimentation est facilement accessible.

17 Lisez la section intitulée "Guide de dépannage" où figurent une liste d'erreurs de manipulation ordinaires avant de conclure à une anomalie une anomalie de l'appareil.

18 Avant de déplacer cet appareil, appuyez sur POWER pour le mettre hors tension, puis débranchez la fiche câble d'alimentation de la prise murale.

19 VOLTAGE SELECTOR
(Modèle pour l'Asie et modèle Standard seulement)
Le commutateur VOLTAGE SELECTOR placé sur le panneau arrière de cet appareil doit être convenablement positionné AVANT de brancher la fiche du cordon d'alimentation secteur.
Les tensions d'alimentation possibles sont:
.....CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

20 Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur extrême, par exemple au soleil, à une flamme, etc.

L'appareil est relié au bloc d'alimentation tant qu'il reste branché à la prise de courant murale, même si vous mettez l'appareil hors tension en appuyant sur POWER.

AVERTISSEMENT
POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'INCENDIE OU DE SECOUSSE ÉLECTRIQUE, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE OU À L'HUMIDITÉ.

SÉCURITÉ LASER

L'appareil utilise un laser. En raison des risques de blessure des yeux, le retrait du couvercle ou les réparations de l'appareil devront être confiés exclusivement à un technicien d'entretien qualifié.

DANGER

Risque d'exposition au laser en cas d'ouverture. Eviter toute exposition au faisceau. Lorsque cet appareil est branché à la prise de courant, ne pas approcher les yeux de l'ouverture du plateau changeur et des autres ouvertures pour regarder à l'intérieur.

Le laser de cet appareil peut émettre un rayonnement dépassant les limites de la calsse 1.

Ce symbole est conforme à la directive européenne 2002/96/EC.

Ce symbole indique que l'élimination des équipements électriques et électroniques en fin de vie doit s'effectuer à l'écart de celle de vos déchets ménagers.
Veuillez respecter les réglementations locales et veillez à garder séparés vos anciens produits et vos déchets ménagers usuels lors de leur élimination.

■ Remarques concernant les piles

- Changez toutes les piles lorsque vous remarquez que la portée de la télécommande est plus courte.
- Utilisez des piles AA, R6 ou UM-3.
- Assurez-vous que les pôles sont correctement orientés. Voir l'illustration à l'intérieur du logement des piles.
- Retirez les piles si la télécommande n'est pas utilisée pendant un certain temps.
- N'utilisez pas tout à la fois des piles neuves et des piles usagées.
- N'utilisez pas non plus des piles de deux types différents (par exemple, des piles alcalines et des piles au manganèse). Lisez attentivement les indications portées sur le boîtier des piles car leur apparence peut être la même bien que leur type diffère.
- Si les piles ont fui, mettez-les au rebut immédiatement. Dans la mesure du possible, ne touchez pas le produit qui a fui et évitez qu'il ne vienne en contact avec vos vêtements, etc. Nettoyez soigneusement le logement des piles avant de mettre en place des piles neuves.
- Ne vous débarrassez pas des piles comme s'il s'agissait ordures ménagères; traitez-les conformément à la réglementation locale.

■ Manipulation du boîtier de télécommande

- Entre le boîtier de télécommande et l'appareil l'espace doit être libre d'obstacles.
- Ne renversez aucun liquide sur le boîtier de télécommande.
- Ne laissez pas tomber le boîtier de télécommande.
- Ne conservez pas, ne rangez pas le boîtier de télécommande dans les endroits suivants:
  – très humides, par exemple près d'un bain
  – très chauds, par exemple près d'un appareil de chauffage ou d'un poêle
  – exposés à des températures très basses
  – poussiéreux
- Ne pas exposer le capteur de télécommande à une lumière puissante, en particulier à une lampe fluorescente à onduleur, sinon le boîtier de télécommande ne fonctionnera pas correctement. Le cas échéant, faites en sorte que le boîtier ne soit pas directement éclairé.

Garantie Limitée pour la Zone Économique Européenne (EEA) et la Suisse

Merci d'avoir porté votre choix sur un produit Yamaha. Si votre produit Yamaha devait avoir besoin d'une réparation pendant sa période de garantie, veuillez contacter votre revendeur. En cas de difficulté, veuillez contacter une agence Yamaha dans votre propre pays. Vous trouverez tous les détails nécessaires sur notre site Web (**http://www.yamaha-hifi.com/** ou **http://www.yamaha-uk.com/** pour les résidents au Royaume-Uni).

Ce produit est garanti contre les vices de fabrication et de matériaux pour une période de deux ans à compter de la date d'achat originale. Yamaha réparera, ou remplacera à sa seule discrétion, le produit défectueux ou les pièces de manière gratuite, dans les conditions mentionnées ci-dessous. Yamaha se réserve le droit de remplacer un produit par un autre de même type et/ou valeur et condition, si le modèle n'est plus fabriqué ou si son remplacement semble plus économique.

Conditions

1. La facture originale ou le bon d'achat (indiquant la date de l'achat, le code du produit et le nom du revendeur) DOIT être fourni avec le produit défectueux et une description détaillée du problème. En l'absence de preuve évidente d'achat, Yamaha se réserve le droit de refuser une réparation gratuite et de renvoyer le produit aux propres frais du client.
2. Le produit DOIT avoir été acheté auprès d'un revendeur AGRÉÉ Yamaha dans la Zone Économique Européenne (EEA) ou en Suisse.
3. Le produit ne doit pas avoir subi de modifications ni de changements, à moins d'une autorisation écrite de Yamaha.
4. Sont exclus de la garantie les points suivants:
   a. Entretien périodique et réparation ou remplacement de pièces ayant subi une usure ou défaillance normale.
   b. Dommages résultant de:
      (1) Réparations effectuées par le client lui-même ou par un tiers non autorisé.
      (2) Emballage ou manipulation inadéquats lors de l'expédition par le client. Le client doit emballer le produit correctement avant de l'expédier en vue d'une réparation.
      (3) Mauvaise utilisation, y compris mais sans s'y limiter (a) utilisation du produit dans un autre but ou de façon contraire aux instructions de Yamaha, entretien et entreposage et (b) installation ou emploi du produit sans tenir compte des normes de sécurité ou techniques en vigueur dans le pays d'utilisation.
      (4) Accidents, foudre, eau, incendie, mauvaise ventilation, fuite des piles ou autres causes indépendantes de Yamaha.
      (5) Défauts de la chaîne avec laquelle ce produit est utilisé et/ou incompatibilité avec des produits d'autres sociétés.
      (6) Utilisation d'un produit importé dans la Zone Économique Européenne (EEA) et/ou la Suisse, par une autre société que Yamaha, et non conforme aux standards techniques et aux normes de sécurité du pays d'utilisation, et/ou aux spécifications standard d'un produit vendu par Yamaha dans la Zone Économique Européenne (EEA) et/ou la Suisse.
      (7) Produits non audiovisuels.
      (Les produits soumis à une "Déclaration de Garantie AV de Yamaha" sont indiqués sur notre site Web à l'adresse **http://www.yamaha-hifi.com/** ou **http://www.yamaha-uk.com/** pour les résidents au Royaume-Uni.)
5. En cas de différences entre la garantie du pays d'achat et celle du pays d'utilisation du produit, la garantie du pays d'utilisation du produit entrera en vigueur.
6. Yamaha décline toute responsabilité quant aux pertes de données ou dommages, direct, accessoires ou autres, résultant de la réparation ou du remplacement du produit.
7. Veuillez sauvegarder tous vos réglages et toutes vos données personnelles avant d'expédier votre produit, car Yamaha ne peut être tenu pour responsable des modifications ou pertes de réglages ou de données.
8. Cette garantie n'affecte pas les droits légaux du consommateur garantis par la législation nationale, ni les droits du consommateur envers le revendeur, découlant d'un contrat de vente/achat particulier.

Vorsicht: Vor der bedienung dieses gerätes durchlesen.

1 Um optimales Leistungsvermögen sicherzustellen, lesen Sie bitte die Anleitung aufmerksam durch. Bewahren Sie die Anleitung danach für spätere Nachschlagzwecke sorgfältig auf.

2 Diese Anlage muß an einem gut belüfteten, kühlen, trockenen und sauberen Ort aufgestellt werden – geschützt vor direkter Sonnenbestrahlung, Wärmequellen, Vibrationen, Staub, Feuchtigkeit und sehr niedrigen Temperaturen. Um eine einwandfreie Wärmeableitung zu gewährleisten, muß an der Oberseite ein Abstand von mindestens 10 cm, rechts und links mindestens 10 cm und ebenfalls 10 cm an der Geräterückseite eingehalten werden.

3 Stellen Sie dieses Gerät entfernt von anderen elektrischen Haushaltgeräten, Motoren oder Transformatoren auf, um Brummgeräusche zu vermeiden.

4 Setzen Sie dieses Gerät keinen plötzlichen Temperaturänderungen von kalt auf warm aus, und stellen Sie dieses Gerät nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf (z.B. in Räumen mit Luftbefeuchtern), um Kondensation im Inneren des Gerätes zu vermeiden, da es anderenfalls zu elektrischen Schlägen, Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen kann.

5 Vermeiden Sie die Aufstellung dieses Gerätes an Orten, an welchen Fremdkörper in das Gerät fallen können bzw. an welchen Flüssigkeiten auf das Gerät verschüttet werden können. Stellen Sie auf der Oberseite des Gerätes niemals folgendes auf:
- Andere Komponenten, da diese Beschädigung und/oder Verfärbung der Oberfläche dieses Gerätes verursachen können.
- Brennende Objekte (z.B. Kerzen), da diese Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder persönliche Verletzungen verursachen können.
- Mit Flüssigkeiten gefüllte Behälter, da diese umfallen und die Flüssigkeit auf das Gerät verschütten können, wodurch es zu elektrischen Schlägen für den Anwender und/oder zu Beschädigung des Gerätes kommen kann.

6 Decken Sie dieses Gerät niemals mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab, damit die Wärmeabfuhr nicht behindert wird. Falls die Temperatur im Inneren des Gerätes ansteigt, kann es zu Feuer, Beschädigung des Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen.

7 Schließen Sie dieses Gerät erst an eine Wandsteckdose an, nachdem alle anderen Anschlüsse ausgeführt wurden.

8 Stellen Sie dieses Gerät niemals mit der Unterseite nach oben auf, da es sonst beim Betrieb zu Überhitzung mit möglichen Beschädigungen kommen kann.

9 Wenden Sie niemals Gewalt bei der Bedienung der Schalter, Knöpfe und/oder Kabel an.

10 Wenn Sie das Netzkabel von der Wandsteckdose abtrennen, fassen Sie immer den Netzstecker an; ziehen Sie niemals an dem Kabel.

11 Reinigen Sie dieses Gerät niemals mit chemisch behandelten Tüchern; anderenfalls kann das Finish beschädigt werden.

12 Verwenden Sie nur die für dieses Gerät vorgeschriebene Netzspannung. Falls Sie eine höhere als die vorgeschriebene Netzspannung verwenden, kann es zu Feuer, Beschädigung dieses Gerätes und/oder zu persönlichen Verletzungen kommen. Yamaha kann nicht verantwortlich gemacht werden für Schäden, die auf die Verwendung dieses Gerätes mit einer anderen als der vorgeschriebenen Spannung zurückzuführen sind.

13 Um Schäden durch Blitzeinschlag zu vermeiden, ziehen Sie das Netzkabel bei Gewitter ab.

14 Versuchen Sie niemals ein Modifizieren oder Ändern dieses Gerätes. Falls eine Wartung erforderlich ist, wenden Sie sich bitte an einen Yamaha-Kundendienst. Das Gehäuse sollte niemals selbst geöffnet werden.

15 Falls Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden (z.B. während der Ferien), ziehen Sie den Netzstecker von der Netzdose ab.

16 Stellen Sie dieses Gerät in der Nähe der Steckdose und so, dass der Netzstecker gut zugänglich ist.

17 Lesen Sie unbedingt den Abschnitt „Störungsbeseitigung“ in dieser Anleitung durch, um zu erfahren, wie Sie zunächst im Hinblick auf häufige Bedienfehler prüfen, bevor Sie entscheiden, dass das Gerät defekt ist.

18 Bevor Sie dieses Gerät an einen anderen Ort transportieren, drücken Sie die POWER-Taste, um das Gerät auszuschalten, und ziehen Sie danach den Netzstecker von der Netzdose ab.

19 VOLTAGE SELECTOR
(Nur Modelle für Asien und Universalmodell)
Der VOLTAGE SELECTOR an der Rückseite dieses Gerätes muss auf Ihre örtliche Netzspannung eingestellt werden, BEVOR Sie den Netzstecker in die Steckdose einstecken. Die folgenden Netzspannungen werden verwendet:
..... 110/120/220/230–240 V Wechselspannung, 50/60 Hz

20 Die Batterien dürfen nicht zu starker Hitze ausgesetzt werden, wie durch Sonnenlicht, Feuer o.ä.

Dieses Gerät ist nicht vom Netz abgetrennt, solange der Netzstecker eingesteckt ist, auch wenn Sie das Gerät selber mit dem Schalter POWER ausschalten.

WARNUNG
UM DIE GEFAHR EINES FEUERS ODER EINES ELEKTROSCHOCKS ZU VERMEIDEN, DARF DAS GERÄT WEDER REGEN NOCH FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

VORSICHT MIT DEM LASER

Dieses Gerät enthält einen Laser. Um unnötige Augenverletzungen zu vermeiden, sollten Sie alle Wartungs- und Reparaturarbeiten einem qualifiziertem Wartungstechniker überlassen.

GEFAHR

Sichtbare Laserstrahlen bei geöffneter Abdeckung. Achten Sie darauf, nicht direkt in den Laserstrahl zu blicken. Wenn dieses Gerät an eine Netzdose angeschlossen ist, blicken Sie niemals in die Öffnung der Disc-Schublade oder in andere Öffnungen.

Die Laser-Komponente in diesem Produkt kann eine Strahlung abgeben, die den Grenzwert der Klasse 1 übersteigt.

Dieses Symbol entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC.

Dieses Symbol bedeutet, dass elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer getrennt vom normalen Hausmüll entsorgt werden sollten. Handeln Sie bitte der örtlichen Gesetzgebung entsprechend und entsorgen Sie Ihre alten Produkte nicht über den normalen Hausmüll.

■ Hinweise zu den Batterien

- Wechseln Sie alle Batterien aus, wenn die Reichweite der Fernbedienung merklich nachlässt.
- Verwenden Sie Mignonzellen (AA, R6).
- Achten Sie auf richtige Polarität. Siehe die Abbildung im Batteriefach.
- Nehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach, wenn die Fernbedienung für längere Zeit nicht verwendet werden soll.
- Verwenden Sie niemals alte Batterien gemeinsam mit neuen Batterien.
- Verwenden Sie niemals gleichzeitig Batterien unterschiedlichen Typs (wie z.B. Alkali- und Manganbatterien). Lesen Sie die Aufschrift auf der Verpackung aufmerksam durch, da diese unterschiedlichen Batterietypen gleiche Form und Farbe aufweisen können.
- Falls die Batterien auslaufen sollten, entsorgen Sie diese unverzüglich. Vermeiden Sie eine Berührung des ausgelaufenen Materials, und lassen Sie dieses niemals in Kontakt mit Ihrer Kleidung usw. kommen. Reinigen Sie das Batteriefach gründlich, bevor Sie neue Batterien einsetzen.
- Die Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsmüll wegwerfen, sondern in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften entsorgen.

■ Handhabung der Fernbedienung

- Der Bereich zwischen der Fernbedienung und diesem Gerät muss frei von Hindernissen sein.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten auf die Fernbedienung verschüttet werden.
- Lassen Sie die Fernbedienung nicht fallen.
- Belassen oder lagern Sie die Fernbedienung niemals unter den folgenden Bedingungen:
  – Stellen mit hoher Feuchtigkeit, wie zum Beispiel in der Nähe eines Bades
  – Stellen mit hohen Temperaturen, wie zum Beispiel in der Nähe einer Heizung oder eines Ofens
  – Stellen mit extreme niedrigen Temperaturen
  – Staubige Orte
- Setzen Sie den Fernbedienungssensor niemals einer starken Lichtquelle aus, und besonders keiner Beleuchtung durch Inverter-Leuchtstofflampen, da anderenfalls die Fernbedienung vielleicht nicht richtig arbeiten kann. Falls erforderlich, stellen Sie dieses Gerät an einer anderen Stelle außerhalb des direkten Sonnenlichts auf.

Begrenzte Garantie für den Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) und die Schweiz

Herzlichen Glückwunsch zur Wahl eines Yamaha-Produkts. In dem unwahrscheinlichen Fall, dass die Garantie für das Yamaha-Produkt in Anspruch genommen werden muss, wenden Sie sich bitte an den Händler, bei dem es gekauft wurde. Wenn dies schwierig ist, wenden Sie sich bitte an die Yamaha-Vertretung in Ihrem Land. Sie können alle Einzelheiten auf unserer Website finden (**http://www.yamaha-hifi.com/** oder **http://www.yamaha-uk.com/** für Einwohner Großbritanniens).

Wir garantieren für einen Zeitraum von zwei Jahren ab ursprünglichem Kaufdatum, dass dieses Produkt frei von Verarbeitungs- oder Materialfehlern ist. Yamaha garantiert im Rahmen der im Folgenden aufgeführten Bedingungen, das fehlerhafte Produkt oder jegliche Teile desselben nach Entscheidung Yamahas zu reparieren oder zu ersetzen, ohne dem Kunden Material- oder Arbeitskosten zu berechnen. Yamaha behält das Recht vor, ein Produkt mit einem der gleichen Art und/oder des gleichen Werts und Zustands zu ersetzen, wenn die Produktion eines Modells eingestellt wurde oder eine Reparatur als unwirtschaftlich betrachtet wird.

Bedingungen

1. Die originale Rechnung oder der Verkaufsbeleg (mit Angabe von Kaufdatum, Produktcode und Händlername) MUSS das defekte Produkt begleiten, zusammen mit einer Beschreibung des Fehlers. Wenn kein eindeutiger Kaufbeleg vorhanden ist, behält Yamaha das Recht vor, den kostenlosen Kundendienst zu verweigern und das Produkt auf Kundenkosten zurückzusenden.
2. Das Produkt MUSS von einem AUTORISIERTEN Yamaha-Händler innerhalb des Europäischen Wirtschaftsraums (EWR) oder der Schweiz gekauft worden sein.
3. Das Produkt darf nicht Modifikationen oder Änderungen unzerzogen worden sein, ausgenommen wenn ausdrücklich von Yamaha autorisiert.
4. Folgendes ist von dieser Garantie ausgenommen:
   a. Regelmäßige Wartung und Reparatur bzw. Austausch von Teilen aufgrund von normalem Verschleiß.
   b. Schäden, bewirkt durch:
      (1) Vom Kunden selber oder von nichtbefugten Dritten ausgeführte Reparaturen.
      (2) Ungeeignete Verpackung oder Behandlung beim Transport des Produkts vom Kunden. Beachten Sie, dass es in der Verantwortung des Kunden liegt, sicherzustellen, dass das Produkt bei der Einreichung zur Reparatur angemessen verpackt ist.
      (3) Missbrauch, einschliesslich – aber nicht beschränkt auf (a) Verwendung des Produkts für einen anderen als den vorgesehenen Zweck oder Missachtung von Yamahas Anweisungen zur richtigen Verwendung, Wartung und Lagerung und (b) Aufstellung oder Verwendung des Produkts auf eine Weise, die den technischen oder Sicherheitsstandards am Aufstellungsort widerspricht.
      (4) Unfälle, Blitzschlag, Wasser, Feuer, falsche Lüftung, Batterielecks oder andere von Yamaha nicht vorhersehbare Ursachen.
      (5) Defekte an dem System, in dieses Produkt eingebaut wird und/oder Inkompatibilität mit Produkten Dritter.
      (6) Verwendung eines in den EWR und/oder die Schweiz importierten Produkts durch andere gesetzliche Personen als Yamaha, wobei das Produkt nicht mit den technischen oder Sicherheitsstandards des Verwendunglandes und/oder der Standardspezifikation eines von Yamaha im EWR und/oder der Schweiz verkauften Produkts übereinstimmt.
      (7) Andere als auf den AV- (audio-visuellen) Bereich bezogene Produkte.
      (Produkte, die der „Yamaha AV-Garantieerklärung“ unterliegen, sind auf unserer Website bei **http://www.yamaha-hifi.com/** oder **http://www.yamaha-uk.com/** für Einwohner Großbritanniens definiert.)
5. Wo die Garantie zwischen dem Verkaufsland und dem Verwendungsland des Produkts unterscheidet, gilt die Garantie des Verwendungslandes.
6. Yamaha haftet nicht für jegliche entstehende Schäden oder Verluste, weder direkte Folgeschäden oder andere, in einem weiteren Umfang als durch Reparatur oder Austausch dieses Produktes.
7. Bitte sichern Sie jegliche Benutzereinstellungen oder Daten, da Yamaha nicht für Änderung oder Verlust solcher Einstellungen oder Daten haftet.
8. Diese Garantie beeinträchtigt nicht die gesetzlichen Rechte des Kunden unter dem geltenden nationalen Recht oder die Rechte des Kunden gegenüber dem Händler, die aus dem Verkaufs-/Kaufvertrag resultieren.

Observera: Läs detta in nan enheten tas i bruk.

1 Läs noga denna bruksanvisning för att kunna ha största möjliga nöje av enheten. Förvara bruksanvisningen nära till hands för framtida referens.

2 Installera denna ljudanläggning på ett väl ventilerat, svalt, torrt, rent ställe, och håll den borta från ställen som utsätts för solsken, värmekällor, vibrationer, damm, fukt och/eller kyla. Lämna ett fritt utrymme på minst 10 cm ovanför enheten, minst 10 cm på höger och vanter sida och minst 10 cm på baksidan.

3 Placera enheten på behörigt avstånd från andra elapparater, motorer, transformatorer och annat som kan orsaka störningar.

4 Utsätt inte enheten för hastiga temperaturväxlingar och placera den inte på ett ställe där luftfuktigheten är hög (t.ex. nära en luftfuktare) då fuktbildning i enheten skapar risk för brand, elstötar, skador på enheten eller personskador.

5 Placera inte enheten på ett ställe där främmande föremål kan tränga in i den eller där den kan utsättas för droppar eller vattenstänk. Placera aldrig det följande ovanpå enheten:
- Övriga apparater då sådana kan orsaka skador och/eller missfärgning av enhetens hölje.
- Brännbara föremål (t.ex. stearinljus) då sådana skapar risk för brand, skador på enheten och/eller personskador.
- Vätskebehållare som kan falla och spilla vätska över enheten, vilket skapar risk för elstötar och/eller skador på enheten.

6 Täck aldrig över enheten med en tidning, duk, gardin el.dyl. då detta skapar risk för överhettning. En alltför hög temperatur inuti enheten kan leda till brand, skador på enheten och/eller personskador.

7 Anslut inte enheten till ett vägguttag förrän samtliga övriga anslutningar slutförts.

8 Använd aldrig enheten vänd upp och ned. Detta kan leda till överhettning som orsakar skador.

9 Hantera inte tangenter, reglage och kablar onödigt hårdhänt.

10 Fatta tag i själva kontakten när nätkabeln kopplas bort från vägguttaget; dra aldrig i kabeln.

11 Använd aldrig några kemiska lösningar för rengöring då dessa kan skada ytbehandlingen.

12 Använd endast den spänning som står angiven på enheten. Anslutning till en strömkälla med högre spänning än den angivna kan orsaka brand, skador på enheten och/eller personskador. Yamaha åtar sig inget ansvar för skador beroende på att enheten används med en spänning utöver den angivna.

13 Koppla vid åskväder loss nätkabeln från nätuttaget eller förstärkaren för att skydda förstärkaren från skador på grund av åsknerslag.

14 Försöka aldrig att utföra egna reparationer. Kontakta en kvalificerad tekniker från Yamaha om servicebehov föreligger. Du får inte under några omständigheter ta av höljet.

15 Koppla bort nätkabeln från vägguttaget om enheten inte ska användas under en längre tid (t.ex. under semestern).

16 Installera denna enhet nära ett vägguttag och där stickkontakten lätt kan kommas åt.

17 Läs avsnittet “Felsökning” i bruksanvisningen för vanliga driftsproblem innan du förutsätter att enheten är söndrig.

18 Innan enheten flyttas ska du trycka på POWER nedåt för att stänga av denna enhet och sedan koppla bort nätkabeln från vägguttaget.

19 VOLTAGE SELECTOR
(Endast modell till Asien och allmän modell)
VOLTAGE SELECTOR (spänningsomkopplare) på denna enhets bakpanel måste ställas in på den lokala nätspänningen FÖRE anslutning till nätuttaget. Spänningarna är:
..... 110/120/220/230–240 V nätspänning, 50/60 Hz

20 Utsätt inte batterierna för kraftig värme från exempelvis solljus, eld eller liknande.

Så länge den här enheten är ansluten till vägguttaget, är den inte bortkopplad från nätströmmen, även om enheten stängs av med POWER.

VARNING
UTSÄTT INTE ENHETEN FÖR REGN ELLER FUKT DÅ DETTA SKAPAR RISK FÖR BRAND ELLER ELSTÖTAR.

LASERSÄKERHET

Apparaten använder sig av en laser. På grund av risken för ögonskador bör ingen annan än en kvalificerad reparatör öppna höljet eller försöka reparera apparaten.

FARA!

Apparaten avger slig laserstrålning i öppet läge. Undvik direkt ögonkontakt med strålen. Placera inte ögonen i närheten av skivfacket eller någon annan öppning för att titta in i apparaten, medan apparaten är ansluten till ett nätuttag.

Laserkomponenten i denna apparat kan avge en strålning som överskrider gränsvärdet för klass 1.

Den här symbolmarkeringen överensstämmer med EU-direktivet 2002/96/EC.

Den här symbolmarkeringen innebär att elektrisk och elektronisk utrustning, när de tjänat ut, ska kastas bort avskiljt från hushållsavfallet. Följ gällande lokala regler och kasta inte bort dina gamla produkter tillsammans med ditt vanliga hushållsavfall.

■ Att observera angående batterierna

- Byt ut alla batteri när du upptäcker att fjärrkontrollens räckvidd minskar.
- Använd batterier av storlek och typ AA/R6/UM-3.
- Kontrollera att batteriets poler är vända åt korrekt håll (se illustrationen inuti batterifacket).
- Ta ut batterierna, om fjärrkontrollen inte ska användas på ett bra tag.
- Använd inte gamla batterier tillsammans med nya.
- Använd inte olika typer av batterier (t.ex. alkaliska batterier och manganbatterier) tillsammans. Läs noga vad som står på batteriförpackningen, eftersom dessa olika typer av batterier kan ha samma form och färg.
- Gör dig av med batterierna omedelbart om de skulle ha läckt. Undvik att vidröra det ämne som har läckt ut, och försök undvika att det kommer i kontakt med kläder etc. Rengör batterifacket noggrant innan nya batterier isätts.
- Kasta inte batterier tillsammans med vanliga sopor, utan avyttra dem i enlighet med lokala bestämmelser.

■ Hantering av fjärrkontrollen

- Inga stora hinder får förekomma mellan fjärrkontrollen och förstärkaren.
- Spill inte vatten eller andra vätskor på fjärrkontrollen.
- Tappa inte fjärrkontrollen.
- Fjärrkontrollen ska inte läggas eller förvaras på platser där följande förhållanden råder:
  – hög luftfuktighet, som t.ex. nära ett bad
  – hög temperatur, som t.ex. nära ett värmeelement eller en kamin
  – extrem kyla
  – mycket dammigt
- Utsätt inte fjärrkontrollsensorn för stark belysning, eftersom det kan göra att fjärrkontrollen inte fungerar ordentligt. Undvik särskilt inverterat ljus från en lysrörslampa. Flytta vid behov förstärkaren för att skydda den från direkt ljus.

Begränsad garanti inom EES-området och Schweiz

Tack för att du har valt en produkt från Yamaha. Var god kontakta återförsäljaren av produkten, om din Yamaha-produkt av någon oförutsedd anledning kräver garantiservice. Var god kontakta Yamahas representantkontor i ditt land, om något problem uppstår. Fullständig information återfinns på vår webbplats (**http://www.yamaha-hifi.com/** eller **http://www.yamaha-uk.com/** för boende i Storbritannien).

Produkten garanteras vara felfri när det gäller utförande och material i en period på två år från ursprungligt inköpsdatum. Yamaha åtar sig att, i enlighet med nedanstående villkor, reparera, eller efter eget gottfinnande byta ut, en felaktig produkt eller någon av dess delar, utan att debitera för delar eller arbete. Yamaha förbehåller sig rätten att byta ut en produkt mot en av liknande typ och/eller värde och skick, då en viss modell har upphört eller anses oekonomisk att reparera.

Villkor

1. Ursprunglig faktura eller ursprungligt försäljningskvitto (där inköpsdatum, produktkod och återförsäljarens namn står angivet) MÅSTE följa med den felaktiga produkten, tillsammans med uppgifter om aktuellt fel. I avsaknad av ett tydligt bevis på inköp förbehåller sig Yamaha rätten att vägra erbjuda avgiftsfri service och produkten kan då komma att återsändas på kundens bekostnad.
2. Produkten MÅSTE vara köpt av en AUKTORISERAD Yamaha-återförsäljare i ett EES-land eller Schweiz.
3. Produkten får inte ha blivit utsatt för någon modifiering eller förändring, såvida inte skriftligt tillstånd för detta erhållits av Yamaha.
4. Denna garanti inkluderar ej följande:
   a. Periodiskt underhåll och reparation eller utbyte av delar på grund av normal förslitning.
   b. Skada orsakad av:
      (1) Reparation utförd av kunden själv eller av en icke-auktoriserad tredje part.
      (2) Bristfällig emballering eller ovarsam hantering under transporten av produkten från kunden. Observera att det är kundens ansvar att se till att produkten är ordentligt emballerad, när produkten sänds in för reparation.
      (3) Felaktig användning, inklusive men ej begränsat till (a) underlåtenhet att använda produkten för dess normala syfte eller i enlighet med Yamahas anvisningar för korrekt användning, underhåll och förvaring och (b) installation eller användning av produkten på ett sätt som är oförenligt med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i det land där produkten används.
      (4) Olycka, åska, vatten, brand, dålig ventilation, batteriläckage eller någonting annat utanför Yamahas kontroll.
      (5) Fel på det system som denna produkt införlivas i och/eller inkompatibilitet med tredje parts produkter.
      (6) Användning av en produkt importerad till ett EES-land och/eller Schweiz, ej av Yamaha, där den produkten inte är i överensstämmelse med de tekniska eller säkerhetsmässiga normer som gäller i användarlandet och/eller med standardspecifikationen för en produkt såld av Yamaha i EES-området och/eller Schweiz.
      (7) Produkter utan audiovisuell anknytning.
      (Produkter föremål för "Yamaha AV Guarantee Statement" definieras på vår webbplats: **http://www.yamaha-hifi.com/** eller **http://www.yamaha-uk.com/** för boende i Storbritannien.)
5. Om garantin skiljer sig åt mellan inköpslandet och användarlandet för produkten, så ska den garanti som gäller i användarlandet tillämpas.
6. Yamaha kan ej hållas ansvarigt för några förluster eller skador, vare sig direkta, indirekta eller av annat slag, utom reparationen eller utbytet av produkten.
7. Se till att säkerhetskopiera eventuella egna inställningar eller data, eftersom Yamaha inte kan hållas ansvarigt för några ändringar eller förluster av sådana inställningar eller data.
8. Denna garanti påverkar ej konsumentens lagstadgade rättigheter enligt gällande nationella lagar eller konsumentens rättigheter gentemot återförsäljaren, vilka uppkommit genom gällande försäljnings/köpekontrakt.

Attenzione: Prima di usare quest'unità

1 Per assicurarsi le migliori prestazioni dell'unità, leggere questo manuale per intero. Conservarlo poi in un luogo sicuro per poterlo riutilizzare al momento del bisogno.

2 Installare questo sistema audio in un luogo ben ventilato, asciutto e pulito, lontano da luce solare diretta, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e/o temperature estreme. Per garantire una buona ventilazione, lasciare sempre almeno 10 cm di spazio superiormente, 10 cm sulla destra e la sinistra e 10 cm sul retro dell'unità.

3 Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori o trasformatori, perché possono causare rombi.

4 Non esporre quest'unità a variazioni repentine della temperatura ambiente e non installarle in stanze molto umide (ad esempio dove è in uso un umidificatore) per evitare che in essa si formi condensa, che a sua volta può causare folgorazioni, incendi, guasti e/o ferite.

5 Evitare di installare l'unità in una posizione dove possa su di essa possano cadere oggetti o liquidi. Inoltre, non posare su di essa:
- Altri componenti, dato che possono causare danni e/o lo scolorimento della superficie dell'apparecchio.
- Candele o altri oggetti che bruciano, dato che possono causare incendi, danni all'unità e/o ferite a persone.
- Contenitori di liquidi, dato che possono cadere e causare folgorazioni all'utente e guasti a quest'unità.

6 Non coprire quest'unità con giornali, tovaglie, tende o altro per non impedirne la dispersione del calore. Se la temperatura al suo interno dovesse salire, può causare incendi, guasti e/o ferite.

7 Non collegare quest'unità ad una presa di corrente sino a che tutti i suoi collegamenti sono completi.

8 Non usare l'unità capovolta. Potrebbe surriscaldarsi e guastarsi.

9 Non agire con forza eccessiva su interruttori, manopole e/o cavi.

10 Per scollegare un cavo, tirare la spina e mai il cavo stesso.

11 Non pulire mai quest'unità con solventi ed altre sostanze chimiche. Essi possono danneggiarne le finiture.

12 Usare solo corrente elettrica del voltaggio indicato sull'adesivo apposito ad esso affisso. L'uso di voltaggi superiori è pericoloso e può causare incendi, guasti e/o ferite. Yamaha non può venire considerata responsabile di danni risultanti dall'uso di quest'unità con un voltaggio superiore a quello prescritto.

13 Per evitare danni dovuti a fulmini, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente durante temporali.

14 Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Affidare qualsiasi riparazione a personale qualificato Yamaha. In particolare, non aprirla mai per alcun motivo.

15 Se si prevede di non dover fare uso di quest'unità per qualche tempo, ad esempio per andare in vacanza, scollegarne la spina di alimentazione dalla presa di corrente.

16 Installare quest'unità vicino ad una presa di corrente alternata ed in una posizione in cui la spina di alimentazione possa venire raggiunta facilmente.

17 Accertarsi di leggere la sezione "Diagnostica" del manuale dell'utente sui comuni problemi di funzionamento prima di concludere che l'unità è difettosa.

18 Prima di spostare questa unità, premere POWER in basso per spegnere questa unità e quindi scollegare la spina di alimentazione a corrente alternata dalla presa di rete a corrente alternata.

19 VOLTAGE SELECTOR (Solo modelli per Asia e Generale)
Il selettore di voltaggio VOLTAGE SELECTOR sul pannello posteriore dell'unità deve essere impostato per il voltaggio locale PRIMA di collegarsi all'alimentazione CA.
I voltaggi sono:
.....C.a. da 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

20 Le batterie non devono venire esposte a calore eccessivo, ad esempio luce solare diretta, fiamme, ecc.

Fintanto che quest'unità è collegata ad una presa di corrente alternata, non è del tutto spenta anche se la si spegne con il comando POWER.

AVVERTENZA

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.

SICUREZZA DEL LASER

Quest'unità impiega un laser. Poiché è possibile causare lesioni agli occhi, solo personale qualificato di assistenza tecnica deve aprire la copertura o cercare di riparare questo dispositivo.

PERICOLO

Radiazioni laser visibili quando aperto. Evitare l'esposizione diretta al raggio laser. Quando quest'unità è collegata ad una presa a muro, non avvicinare gli occhi all'apertura del cassetto del disco o ad altre aperture per guardare all'interno.

Il laser contenuto in questo prodotto è in grado di emettere radiazioni eccedenti i limiti fissati per la Classe 1.

Il simbolo utilizzato è conforme alla norma europea 2002/96/EC.

Questo simbolo significa che gli equipaggiamenti elettrici ed elettronici giunti alla fine del loro ciclo di vita, devono essere smaltiti separatamente dai vostri normali rifiuti.

Agite secondo la vostra normativa locale e non smaltite i vostri vecchi prodotti con i rifiuti normali di casa.

■ Note sulle batterie

- Cambiare tutte le batterie se se nota che il campo di funzionamento del telecomando diminuisce.
- Usare batterie AA, R6, UM-3.
- Controllare che le polarità delle batterie siano orientate correttamente. Controllare in proposito le illustrazioni dell'interno del vano batterie.
- Rimuovere le batterie se si ritiene di non dover usare il telecomando per qualche tempo.
- Non mescolare batterie vecchie e nuove.
- Non usare insieme batterie di tipo differente, ad esempio alcaline e al manganese. Leggere attentamente le avvertenze sulla batteria, dato che batterie diverse possono avere lo stesso colore e la stessa forma.
- Se le batterie perdono, gettarle immediatamente. Non toccare l'acido da esse uscito e non farlo entrare in contatto con abiti ed altri oggetti. Pulire immediatamente e accuratamente il vano batterie, e solo allora installare batterie nuove.
- Non gettare le batterie nelle immondizie. Sbarazzarsene in accordo con le norme di legge.

■ Trattamento del telecomando

- L'area fra il telecomando e quest'unità deve essere libera da ostacoli.
- Non versare acqua o altri liquidi sul telecomando.
- Non far cadere il telecomando.
- Non lasciare o custodire il telecomando in ambienti come i seguenti:
  – luoghi molto umidi, ad esempio un bagno
  – luoghi esposti a temperature elevate, ad esempio vicino a stufe o caloriferi
  – luoghi estremamente freddi
  – luoghi polverosi
- Non esporre il sensore del telecomando a luce intensa, in particolare proveniente da luci a fluorescenza, altrimenti il telecomando potrebbe non funzionare più bene. Se necessario allontanare quest'unità dalla luce.

Garanzia limitata per l'Area Economica Europea (AEE) e la Svizzera

Vi ringraziamo per aver scelto un prodotto Yamaha. Nel caso raro in cui il vostro prodotto abbia bisogno di riparazioni in garanzia, entrare in contatto con il negozio in cui era stato acquistato. Se si avessero difficoltà, entrare in contatto con il rappresentante di Yamaha per il proprio paese. Sono disponibili maggiori dettagli nel nostro sito (**http://www.yamaha-hifi.com/** o **http://www.yamaha-uk.com/**, per i residenti nel Regno Unito).

Il prodotto viene garantito esente da difetti di fabbricazione e di materiali per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto originale. Yamaha si impegna, entro i limiti delle condizioni illustrate di seguito, a riparare (o sostituire, a discrezione esclusiva di Yamaha) il prodotto difettoso o qualsiasi sua parte senza alcun addebito per le parti o per il lavoro. Yamaha si riserva il diritto di sostituire un prodotto con uno di tipo, valore e/o condizione simile nel caso un modello particolare non sia più in produzione o sia considerato troppo costoso da riparare.

Condizioni della garanzia

1. La fattura o ricevuta originale di pagamento (recante la data di acquisto, il numero di codice del prodotto e il nome del negozio di acquisto) DEVE accompagnare sempre il prodotto difettoso unita ad una dichiarazione descrivente il problema accusato. In mancanza di prova esaustiva dell'avvenuto acquisto, Yamaha si riserva in diritto di rifiutare di fornire riparazioni gratuite ed il prodotto può venire restituito a spese dell'utente.
2. Il prodotto DEVE esser stato acquistato da un rivenditore Yamaha AUTORIZZATO all'interno dell'Area Economica Europea (EEA) o in Svizzera.
3. Il prodotto non deve esser modificato o alterato se non dietro autorizzazione scritta di Yamaha.
4. Quanto segue viene escluso dalla presente garanzia:
   a. Manutenzione periodica e riparazioni o sostituzione di pezzi dovute a normale invecchiamento.
   b. Danni risultato di:
      (1) Riparazioni eseguite dal cliente stesso o da terze parti non autorizzate.
      (2) Imballaggio o trattamento inadeguato nel corso della spedizione del prodotto da parte del cliente. Tener presente che, al momento dell'invio del prodotto per riparazioni, è responsabilità del cliente l'assicurarsi che questo sia imballato adeguatamente.
      (3) L'uso scorretto, compresi ma senza limitazioni (a) il mancato uso del prodotto per il suo scopo previsto o in accordo con le istruzioni di Yamaha per l'uso corretto, la manutenzione e la conservazione e (b) l'installazione o uso del prodotto in modo non conforme agli standard tecnici e di sicurezza in vigore nel paese di uso.
      (4) Gli incidenti, i fulmini, l'acqua, gli incendi, la ventilazione scorretta, la perdita di acido dalle batterie o qualsiasi altra causa non sotto il controllo di Yamaha.
      (5) Difetti di un sistema nel quale il prodotto è stato incorporato e/o incompatibilità con prodotti di terze parti.
      (6) L'uso di un prodotto importato nella EEA e/o in Svizzera, non prodotto da Yamaha, nel caso il prodotto non sia conforme agli standard tecnici o di sicurezza del paese di uso e/o alle caratteristiche tecniche standard dei prodotti Yamaha da vendersi nell'AEE e/o in Svizzera.
      (7) Prodotti non legati al campo AV (Audio Video).
      (I prodotti soggetti allo "Yamaha AV Guarantee Statement" sono definiti nel sito **http://www.yamaha-hifi.com/**, o **http://www.yamaha-uk.com/** nel caso dei residenti nel Regno Unito.)
5. Dove i termini della garanzia differiscono fra il paese di acquisto e il paese di uso del prodotto, vale la garanzia del paese di uso.
6. Yamaha non può venire considerata responsabile di perdite o danni, diretti, indiretti, consequenziali o di altro tipo, se non in termini di riparazione o sostituzione del prodotto.
7. Fare una copia di riserva di impostazioni o dati personalizzati, dato che Yamaha non può venire considerata responsabile di qualsiasi alterazione o perdita di tali impostazioni o dati.
8. Questa garanzia non influenza i diritti statutari dell'utente stabiliti dalle leggi applicabili in vigore o i diritti sul negoziante derivanti dal contratto di vendita/acquisto.

Precaución: Lea las indicaciones siguientes antes de utilizar este aparato.

1 Para asegurar el mejor rendimiento de este aparato, lea atentamente este manual. Y luego guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro en caso de ser necesario.

2 Instale este sistema de sonido en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibración, polvo, humedad y/o frío. Deje un espacio de ventilación de 10 cm como mínimo en la parte superior de la unidad, 10 cm por los lados derecho e izquierdo y 10 cm por la parte trasera.

3 Coloque este aparato lejos de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores, para evitar así los ruidos de zumbido.

4 No exponga este aparato a cambios bruscos de temperaturas, del frío al calor, ni lo coloque en lugares muy húmedos (una habitación con deshumidificador, por ejemplo), para impedir así que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.

5 Evite instalar este aparato en un lugar donde puedan caerle encima objetos extraños o donde quede expuesto al goteo o a la salpicadura de líquidos. Encima de este aparato no ponga:
- Otros componentes, porque pueden causar daños y/o decoloración en la superficie de este aparato.
- Objetos con fuego (velas, por ejemplo), porque pueden causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.
- Recipientes con líquidos, porque pueden caerse y derramar el líquido, causando descargas eléctricas al usuario y/o dañando el aparato.

6 No tape este aparato con un periódico, mantel, cortina, etc. para no impedir el escape del calor. Si aumenta la temperatura en el interior del aparato, esto puede causar un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas.

7 No enchufe este aparato a una toma de corriente hasta después de haber terminado todas las conexiones.

8 No ponga el aparato al revés. Podría recalentarse y posiblemente causar daños.

9 No utilice una fuerza excesiva con los conmutadores, los controles y/o los cables.

10 Cuando desconecte el cable de la alimentación de la toma de corriente, sujete la clavija y tire de ella; no tire del propio cable.

11 No limpie este aparato con disolventes químicos porque podría estropear el acabado.

12 Utilice solamente la tensión especificada en este aparato. Utilizar el aparato con una tensión superior a la especificada resulta peligroso y puede producir un incendio, daños en el aparato y/o lesiones a las personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de este aparato con una tensión diferente de la especificada.

13 Para evitar daños debidos a rayos, durante una tormenta eléctrica, mantenga el cable de alimentación desconectado de la toma de corriente de la pared o de la unidad.

14 No intente modificar ni arreglar este aparato. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando necesite realizar alguna reparación. La caja no deberá abrirse nunca por ninguna razón.

15 Cuando no piense utilizar este aparato durante mucho tiempo (es decir, cuando se ausente de casa por vacaciones, etc.) desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente.

16 Instale esta unidad cerca de la toma de CA y donde se pueda alcanzar fácilmente la clavija de alimentación de CA.

17 Asegúrese de leer la sección “Solución de problemas” del manual del usuario sobre los errores comunes de operación antes de dar por concluido que su aparato está averiado.

18 Antes de trasladar este aparato, pulse POWER hacia abajo para desconectar la alimentación del mismo, y luego desconecte el cable de alimentación de CA de la toma de corriente de CA.

19 VOLTAGE SELECTOR
(Modelos de Asia y Generale solamente)
El selector VOLTAGE SELECTOR del panel posterior de este aparato deberá ponerse en la posición correspondiente a la tensión empleada en su localidad ANTES de conectar el aparato a la red de alimentación de CA. Las tensiones son:
.....CA 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz

20 Las pilas no deberán exponerse a un calor excesivo como, por ejemplo, la luz solar directa, el fuego o algo similar.

Aunque usted apague esta unidad con POWER, esta unidad no se desconectará de la fuente de alimentación de CA mientras esté conectada a la toma de CA.

ADVERTENCIA
PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

SEGURIDAD CONTRA LA RADIACIÓN LÁSER

Esta unidad utiliza rayos láser. Debido a la posibilidad de que se produzcan daños en los ojos, la extracción de la cubierta de la unidad o las reparaciones solamente deberán ser realizadas por un técnico cualificado.

PELIGRO

Esta unidad emite radiación láser visible cuando se abre. Evite la exposición directa a los rayos láser. Cuando se conecte esta unidad a una toma de corriente no acerque sus ojos a la abertura de la bandeja del disco ni a otras aberturas para mirar al interior.

El componente láser de este producto es capaz de emitir radiación que sobrepasa el límite establecido para la clase 1.

Este símbolo sigue la normativa de la UE 2002/96/EC.

Este símbolo significa que el equipamiento eléctrico y electrónico y sus residuos no deben desecharse junto con la basura doméstica.
Le rogamos que haga caso de la normativa local y no deseche los productos viejos junto con la basura doméstica.

■ Notas acerca de las pilas

- Cambie todas las pilas si nota que el margen de control del mando a distancia se reduce.
- Use pilas AA, R6, UM-3.
- Asegúrese de que las polaridades estén bien puestas. Vea la ilustración del interior del compartimiento de las pilas.
- Quite las pilas si no va a usar el mando a distancia durante mucho tiempo.
- No utilice pilas viejas y nuevas juntas.
- No utilice juntas pilas de tipos diferentes (alcalinas y de manganeso, por ejemplo). Lea las indicaciones de las pilas con atención porque hay tipos diferentes que pueden tener la misma forma y color.
- Si las pilas tienen fugas, tírelas inmediatamente. Evite tocar el material que sale de las pilas o dejar que éste entre en contacto con ropas, etc. Limpie a fondo el compartimiento de las pilas antes de instalar otras nuevas.
- No tire las pilas con la basura de casa; disponga correctamente de ellas según los reglamentos de su localidad.

■ Manejo del mando a distancia

- En el área entre el mando a distancia y esta unidad no deberá haber obstáculos.
- No derrame agua u otros líquidos en el mando a distancia.
- No deje caer el mando a distancia.
- No deje ni guarde el mando a distancia en las condiciones siguientes:
  – lugares de humedad alta como, por ejemplo, cerca de un baño
  – lugares de alta temperatura como, por ejemplo, cerca de una calefacción o estufa
  – lugares con temperaturas demasiado bajas
  – lugares polvorientos
- No exponga el sensor del mando a distancia a una luz intensa, y en particular a una lámpara fluorescente tipo inversor, o el mando a distancia no funcionará bien. Si es necesario, aleje esta unidad de la luz directa.

Garantía limitada para el Área Económica Europea (AEE) y Suiza

Gracias por haber elegido un producto Yamaha. En el caso poco probable de que su producto Yamaha necesite el servicio que concede la garantía, póngase en contacto por favor con el concesionario a quien adquirió el producto. Si usted tiene alguna dificultad, póngase en contacto por favor con la oficina representativa de Yamaha en su país. Podrá encontrar todos los detalles necesarios en nuestros sitios Web (**http://www.yamaha-hifi.com/** o **http://www.yamaha-uk.com/** para los residentes del Reino Unido).

El producto tiene una garantía de dos años, a partir de la fecha de la compra original, que cubre las reparaciones de las averías que pueda tener debido a defectos en la mano de obra o en los materiales empleados en su fabricación. Yamaha se compromete, sujeto a las condiciones listadas más abajo, a reparar el producto o cualquier pieza (o piezas) que tenga defectos, o a sustituirlo, a discreción de Yamaha, sin cobrar ningún honorario por las piezas o la mano de obra. Yamaha se reserva el derecho de reemplazar un producto por otro de clase y/o precio y condiciones similares, en el caso de que éste no se fabrique más o se considere que las reparaciones resultan poco económicas.

Condiciones de la garantía

1. El producto defectuoso DEBERÁ ir acompañado de la factura o recibo de venta original (que muestre la fecha de la compra, el código del producto y el nombre del concesionario), junto con una explicación que describa detalladamente la avería. Si falta esta prueba clara de la compra, Yamaha se reserva el derecho a no proveer el servicio de reparaciones gratis, y el producto podrá ser devuelto al cliente corriendo éste con todos los gastos relacionados con el envío.
2. El producto DEBERÁ haber sido adquirido en el establecimiento de un concesionario Yamaha AUTORIZADO dentro del Área Económica Europea (AEE) o Suiza.
3. El producto no deberá haber sido sometido a ninguna modificación ni alteración, a menos que ésta haya sido autorizada por escrito por Yamaha.
4. De esta garantía se excluye lo siguiente:
   a. El mantenimiento periódico y la reparación o sustitución de piezas debidos al desgaste natural.
   b. Los daños debidos a:
      (1) Reparaciones realizadas por el propio cliente o por un tercero que no cuente con ninguna autorización.
      (2) Embalaje inadecuado o maltrato, cuando el producto está siendo transportado desde el lugar de residencia del cliente. Tenga en cuenta que el cliente es el responsable de embalar el producto adecuadamente cuando éste es devuelto para ser reparado.
      (3) Mal uso, incluyendo, pero sin limitarse a: (a) no usar el producto de forma normal o no seguir las instrucciones de uso, mantenimiento y almacenamiento apropiadas indicadas por Yamaha, y (b) instalación o uso del producto de forma inconsistente con las normas técnicas o de seguridad vigentes en el país donde éste se utiliza.
      (4) Accidentes, rayos, agua, fuego, ventilación inadecuada, fuga de pilas o cualquier otra causa fuera del control de Yamaha.
      (5) Defectos del sistema en el que se incorpora este producto e/o incompatibilidad con productos de terceros.
      (6) Uso de un producto importado en la EEA y/o Suiza, no por Yamaha, donde ese producto no cumple con las normas técnicas o de seguridad del país donde se usa y/o con la especificación estándar de un producto vendido por Yamaha en la EEA y/o en Suiza.
      (7) Productos que no están relacionados con AV (audiovisual).
      (Los productos sujetos a la "Declaración de Garantía de AV de Yamaha" se definen en nuestro sitio Web **http://www.yamaha-hifi.com/** o **http://www.yamaha-uk.com/** para los residentes del Reino Unido.)
5. Cuando las garantías del país donde se compra el producto y del país donde éste se usa son diferentes se aplicará la garantía del país donde se usa el producto.
6. Yamaha no se hará responsable de ninguna pérdida o daño directo, emergente o de cualquier otro tipo; sólo se hará responsable de la reparación o sustitución del producto.
7. Haga una copia de seguridad de cualquier configuración o datos personalizados, ya que Yamaha no se hará responsable de ninguna alteración o pérdida que tal configuración o datos puedan sufrir.
8. Esta garantía no afecta a los derechos legales del consumidor bajo las leyes nacionales aplicables vigentes, ni a los derechos del consumidor contra el concesionario surgidos de su contrato de venta/compra.

Let op: Lees het volgende voor u dit toestel in gebruik neemt.

1 Om er zeker van te kunnen zijn dat u de optimale prestaties uit uw toestel haalt, dient u deze handleiding zorgvuldig door te lezen. Bewaar de handleiding op een veilige plek zodat u er later nog eens iets in kunt opzoeken.

2 Installeer dit toestel op een goed geventileerde, koele, droge, schone plek – uit direct zonlicht, uit de buurt van warmtebronnen, trillingen, stof, vocht en/of kou. Zorg voor een ventilatieruimte van tenminste 10 cm ruimte aan de bovenkant, 10 cm aan de rechter- en linkerkant en 10 cm aan de achterkant van dit toestel.

3 Plaats dit toestel uit de buurt van andere elektrische apparatuur, motoren of transformatoren om storend gebrom te voorkomen.

4 Stel dit toestel niet bloot aan plotselinge temperatuurswisselingen van koud naar warm en plaats het toestel niet in een omgeving met een hoge vochtigheidsgraad (bijv. in een ruimte met een luchtbevochtiger) om te voorkomen dat zich binnenin het toestel condens vormt, wat zou kunnen leiden tot elektrische schokken, brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel.

5 Vermijd plekken waar andere voorwerpen op het toestel kunnen vallen, of waar het toestel bloot staat aan druppelende of spattende vloeistoffen. Plaats de volgende dingen niet bovenop dit toestel:
- Andere componenten, daar deze schade kunnen veroorzaken en/of de afwerking van dit toestel kunnen doen verkleuren.
- Brandende voorwerpen (bijv. kaarsen), daar deze brand, schade aan dit toestel en/of persoonlijk letsel kunnen veroorzaken.
- Voorwerpen met vloeistoffen, daar deze elektrische schokken voor de gebruiker en/of schade aan dit toestel kunnen veroorzaken wanneer de vloeistof daaruit in het toestel terecht komt.

6 Dek het toestel niet af met een krant, tafellaken, gordijn enz. zodat de koeling niet belemmerd wordt. Als de temperatuur binnenin het toestel te hoog wordt, kan dit leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel.

7 Steek de stekker van dit toestel pas in het stopcontact als alle aansluitingen gemaakt zijn.

8 Gebruik het toestel niet wanneer het ondersteboven is geplaatst. Het kan hierdoor oververhit raken wat kan leiden tot schade.

9 Gebruik geen overdreven kracht op de schakelaars, knoppen en/of snoeren.

10 Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, moet u aan de stekker zelf trekken, niet aan het snoer.

11 Maak dit toestel niet schoon met chemische oplosmiddelen; dit kan de afwerking beschadigen.

12 Gebruik alleen het op dit toestel aangegeven voltage. Gebruik van dit toestel bij een hoger voltage dan aangegeven is gevaarlijk en kan leiden tot brand, schade aan het toestel en/of persoonlijk letsel. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige schade veroorzaakt door gebruik van dit toestel met een ander voltage dan hetgeen aangegeven staat.

13 Om schade als gevolg van blikseminslag te voorkomen, dient u de stekker uit het stopcontact te halen wanneer het onweert.

14 Probeer niet zelf wijzigingen in dit toestel aan te brengen of het te repareren. Neem contact op met erkend Yamaha servicepersoneel wanneer u vermoedt dat het toestel reparatie behoeft. Probeer in geen geval de behuizing open te maken.

15 Wanneer u dit toestel voor langere tijd niet zult gebruiken (bijv. vakantie), dient u de stekker uit het stopcontact te halen.

16 Installeer dit toestel in de buurt van een stopcontact op een plek waar u de stekker en het stopcontact gemakkelijk kunt bereiken.

17 Lees het hoofdstuk “Oplossen van problemen” in de handleiding over veel voorkomende vergissingen bij de bediening voor u de conclusie trekt dat het toestel een storing of defect vertoont.

18 Voor u dit toestel verplaatst, dient u POWER naar beneden te drukken om dit toestel uit te schakelen, waarna u de stekker uit het stopcontact dient te halen.

19 VOLTAGE SELECTOR
(Alleen modellen voor Azië en Algemene modellen)
De VOLTAGE SELECTOR op het achterpaneel van dit toestel moet worden ingesteld op de ter plekke gebruikte netspanning VOOR u de stekker in het stopcontact steekt. De geschikte voltages zijn als volgt:
..... 110/120/220/230–240 V, 50/60 Hz wisselstroom

20 De batterijen mogen niet worden blootgesteld aan hitte, zoals door direct zonlicht, vuur of iets dergelijks.

Zolang dit toestel is aangesloten op het stopcontact, is de stroomvoorziening niet afgesloten, ook niet wanneer u het toestel uitschakelt met POWER.

WAARSCHUWING
OM DE RISICO’S VOOR BRAND OF ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERMINDEREN, MAG U DIT TOESTEL IN GEEN GEVAL BLOOTSTELLEN AAN VOCHT OF REGEN.

VEILIGHEIDSINFORMATIE BETREFFENDE DE LASER

Dit apparaat is voorzien van een laser. Om oogletsel te voorkomen, mag u het verwijderen van de afdekking en het uitvoeren van reparaties aan deze inrichting uitsluitend door een bevoegde servicemonteur laten uitvoeren.

GEVAAR

Zichtbare laserstraling indien geopend. Voorkom rechtstreekse blootstelling aan de laserstraal. Als dit toestel is aangesloten op een stopcontact, houdt u uw ogen niet dicht bij de opening van de disclade en andere openingen om naar binnen te kijken.

De laser component in dit product is in staat stralen te produceren die de limiet voor Klasse 1 overstijgen.

Dit symbool stemt overeen met de EU-richtlijn 2002/96/EC.

Dit symbool betekent dat elektrische en elektronische apparaten aan het einde van hun levensduur moeten worden aangeboden voor gescheiden afvalverzameling.
Leef de plaatselijke voorschriften na en bied uw oude producten niet aan bij het gewone huisvuil.

■ Opmerkingen over batterijen

- Verwissel alle batterijen wanneer u merkt dat het bereik van de afstandsbediening minder wordt.
- Gebruik AA, R6, UM-3 batterijen.
- Zorg ervoor dat de polen de goede kant op zitten. Bekijk daarvoor de afbeelding binnenin het batterijvak.
- Haal de batterijen eruit wanneer u de afstandsbediening langere tijd niet zult gebruiken.
- Gebruik geen oude en nieuwe batterijen door elkaar.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen door elkaar (alkali en gewone (mangaan) batterijen bijvoorbeeld). Lees de informatie op de verpakking aandachtig door, want de verschillende soorten batterijen kunnen erg op elkaar lijken.
- Als de batterijen zijn gaan lekken, moet u ze onmiddellijk weggooien. Raak het uit de batterijen gelekte materiaal niet aan en zorg ervoor dat het niet op uw kleding enz. komt. Maak het batterijvak goed schoon voor u er nieuwe batterijen in doet.
- Gooi batterijen nooit samen met gewoon huishoudelijk afval weg; neem bij het weggooien van batterijen de plaatselijk geldende regelgeving in acht.

■ Omgaan met de afstandsbediening

- Er mogen zich geen grote obstakels bevinden tussen de afstandsbediening en het te bedienen toestel.
- Mors geen water of andere vloeistoffen op de afstandsbediening.
- Laat de afstandsbediening niet vallen.
- Laat de afstandsbediening niet liggen en bewaar hem niet op de volgende plekken:
  – zeer vochtige plekken, bijvoorbeeld bij een bad
  – plekken waar de temperatuur hoog kan oplopen, zoals naast de verwarming of kachel
  – heel koude plekken
  – stoffige plekken
- Stel de afstandsbediening niet bloot aan sterke verlichting, in het bijzonder van TL lampen en dergelijke; anders is het mogelijk dat de afstandsbediening niet goed werkt. Indien nodig dient u dit toestel uit direct licht te zetten.

Beperkte garantie voor de Europese Economische Ruimte en Zwitserland

Hartelijk dank dat u een Yamaha product heeft gekozen. Mocht uw Yamaha product onverhoopt service of reparatie onder de garantie behoeven, dan verzoeken wij u contact op te nemen met de dealer van wie u het toestel in kwestie gekocht heeft. Als u problemen ondervindt, kunt u contact opnemen met de Yamaha vertegenwoordiging in uw land. De volledige gegevens hiervoor kunt u vinden op onze website (**http://www.yamaha-hifi.com/** of **http://www.yamaha-uk.com/** voor inwoners van het V.K.).

Wij garanderen dat dit product vrij is van fabricage- en materiaalfouten voor een periode van twee jaar, te rekenen vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop. Yamaha zal, onder de hieronder vermelde voorwaarden, het defecte product, onderdeel of de defecte onderdelen laten repareren of, naar keuze van Yamaha, vervangen, zonder kosten voor materiaal of arbeid in rekening te brengen. Yamaha behoudt zich het recht voor een product te vervangen door een gelijkwaardig product van hetzelfde soort en/of dezelfde waarde en andere relevante kenmerken, indien het onderhavige model niet meer gefabriceerd wordt of als reparatie niet economisch verantwoord wordt geacht.

Voorwaarden

1. Het defecte product MOET vergezeld zijn van de originele rekening of het oorspronkelijke reçu (met daarop vermeld de datum van aankoop, productcode en de naam van de dealer) en van een verklaring waarin het mankement of de storing uiteengezet wordt. Bij afwezigheid van een dergelijk onweerlegbaar bewijs van aankoop behoudt Yamaha zich het recht voor gratis service of reparatie te weigeren en kan het product op kosten van de klant aan de klant worden geretourneerd.
2. Het product MOET zijn aangeschaft bij een ERKENDE Yamaha dealer binnen de Europese Economische Ruimte (EER) of in Zwitserland.
3. Het product mag niet onderworpen zijn aan enige modificatie of verandering, behalve indien daartoe uitdrukkelijk schriftelijk toestemming is verkregen van Yamaha.
4. Uitgesloten van deze garantie zijn:
   a. Periodiek onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen als gevolg van normale slijtage.
   b. Schade als resultaat van:
      (1) Reparaties uitgevoerd door de klant zelf of door onbevoegde derden.
      (2) Ondeugdelijke verpakking of fouten bij het hanteren van het product wanneer het product van de klant vandaan onderweg is. Wij wijzen u erop dat het de verantwoordelijkheid van de klant is ervoor zorg te dragen dat het product deugdelijk verpakt is wanneer het wordt geretourneerd om nagezien of gerepareerd te worden.
      (3) Oneigenlijk gebruik, daaronder begrepen, maar niet beperkt tot, (a) het product niet gebruiken voor de doeleinden waarvoor het normaal gesproken bestemd is, of niet in overeenstemming met de door Yamaha verstrekte instructies voor correct gebruik, onderhoud en opslag van het product, en (b) het product installeren of gebruiken op een wijze die niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen zoals die gelden in het land of de jurisdictie waar het product gebruikt wordt.
      (4) Ongelukken, blikseminslag, water, brand, ondeugdelijke ventilatie, lekkende batterijen of enige andere oorzaak waarop Yamaha geen invloed heeft.
      (5) Defecten van het systeem waarin dit product wordt gebruikt en/of incompatibiliteit met producten van derden.
      (6) Gebruik van een niet door Yamaha in de EER en/of Zwitserland geïmporteerd product, waar dat product niet voldoet aan de technische of veiligheidsnormen van het land of de jurisdictie waar het product gebruikt wordt en/of aan de standaard specificaties van het product zoals verkocht door Yamaha in de EER en/of Zwitserland.
      (7) Producten die niet AV (audiovisueel) gerelateerd zijn.
      (De producten die onderworpen zijn aan de "Yamaha AV garantievoorwaarden" worden gedefinieerd op onze website: **http://www.yamaha-hifi.com/** of **http://www.yamaha-uk.com/** voor inwoners van het V.K.)
5. Waar de garantie zoals die geldt in het land van aankoop verschilt van die in land waar het product gebruikt wordt, zal de garantie voor het land waar het product gebruikt wordt worden toegepast.
6. Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enig verlies of enige schade, zij het directe schade, gevolgschade of anderszins, met uitzondering van reparatie of vervanging van het product.
7. Maakt u alstublieft reservekopieën van aangepaste instellingen of gegevens, want Yamaha aanvaardt geen aansprakelijkheid voor enige wijziging aan of verlies van dergelijke instellingen of gegevens.
8. Deze garantie doet niet af aan de rechten die de consument toegekend worden onder de toepasselijke nationale wetten en regelgeving, noch aan de rechten die de consument kan laten gelden ten opzichte van de dealer als gevolg van hun verkoop/aankoop contract.

Предупреждение: Внимательно изучите это перед использованием аппарата.

1 Для обеспечения наилучшего результата, пожалуйста, внимательно изучите данную инструкцию. Храните ее в безопасном месте для будущих справок.

2 Данную систему следует устанавливать в хорошо проветриваемых, прохладных, сухих, чистых местах, не подвергающихся прямому воздействию солнечных лучей, вдали от источников тепла, вибрации, пыли, влажности и/или холода. Для достаточной вентиляции, следует оставить свободным минимальное пространство 10 см сверху, 10 см слева и справа, и 10 см сзади от данного аппарата.

3 Во избежание шумов и помех, данный аппарат следует размещать на некотором расстоянии от других электрических приборов, двигателей, или трансформаторов.

4 Во избежание накопления влаги внутри данного аппарата, что может вызвать электрошок, пожар, привести к поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни, не следует размещать данный аппарат в среде, подверженной резким изменениям температуры с холодной на жаркую, или в среде с повышенной влажностью (например, в комнате с увлажнителем воздуха).

5 Не устанавливайте данный аппарат в местах, где есть риск падения других посторонних объектов на данный аппарат, и/или где данный аппарат может подвергнуться попаданию капель или брызгов жидкостей. На крышке данного аппарата, не следует располагать:
- Другие компоненты, так как это может привести к поломке и/или отцвечиванию поверхности данного аппарата.
- Горящие объекты (например, свечи), так как это может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни.
- Емкости с жидкостями, так как при их падении, жидкости могут вызвать поражение пользователя электрическим током и/или привести к поломке данного аппарата.

6 Во избежание прерывания охлаждения данного аппарата, не следует покрывать данный аппарат газетой, скатертью, занавеской и т.д. Повышение температуры внутри данного аппарата может привести к пожару, поломке данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни.

7 Пока все соединения не завершены, не следует подключать данный аппарат к розетке.

8 Не используйте данный аппарат, установив его верхней стороной вниз. Это может привести к перегреву и возможной поломке.

9 Не применяйте силу по отношению к переключателям, ручкам и/или проводам.

10 При отсоединении силового кабеля питания от розетки, вытягивайте его, удерживая за вилку; ни в коем случае не тяните кабель.

11 Не применяйте различные химические составы для очистки данного аппарата; это может привести к разрушению покрывающего слоя.

12 Используйте данный аппарат с соблюдением напряжения, указанном на данном аппарате. Использование данного аппарата при более высоком напряжении, превышающем указанное, является опасным, и может стать причиной пожара, поломки данного аппарата, и/или представлять угрозу жизни. Yamaha не несет ответственности за любую поломку или ущерб вследствие использования данного аппарата при напряжении, не соответствующем указанному напряжению.

13 Во избежание поломки от молнии, силовой кабель должен быть отсоединен от розетки или аппарата во время грозы.

14 Не пробуйте модифицировать или починить данный аппарат. При необходимости, свяжитесь с квалифицированным сервис центром Yamaha. Корпус аппарата не должен открываться ни в коем случае.

15 Если вы не собираетесь использовать данный аппарат в течение продолжительного промежутка времени (например, во время отпуска), отключите силовой кабель переменного тока от розетки.

16 Данный аппарат следует устанавливать возле розетки переменного тока, куда можно свободно протянуть силовой кабель.

17 Перед тем, как прийти к заключению о поломке данного аппарата, обязательно изучите раздел “Возможные неисправности и способы по их устранению” в инструкции по эксплуатации, где описаны часто встречающиеся ошибки во время использования.

18 Перед перемещением данного аппарата, нажмите кнопку POWER вниз для отключения данного аппарата, и затем отсоедините силовой кабель переменного тока от розетки переменного тока.

19 VOLTAGE SELECTOR
(Только модель для Азии и общая модель)
Переключатель VOLTAGE SELECTOR на задней панели данного аппарата должен быть установлен на местное напряжение ДО подключения к сети переменного тока. Переключаемые напряжения: .....110/120/220/230–240 В переменного тока, 50/60 Гц

20 Батарейки не должны подвергаться нагреву от солнечных лучей, огня или похожих источников.

Данный аппарат считается не отключенным от источника переменного тока все то время, пока он подключен к сети переменного тока, даже если данный аппарат был выключен через POWER.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЖАРА ИЛИ УДАРА ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ДАННЫЙ АППАРАТ ВОЗДЕЙСТВИЯМ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

БЕЗОПАСНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЛАЗЕРА

Данное устройство содержит лазер. Из-за опасности травмы глаз, снимать крышку или обслуживать данное устройство должен только сертифицированный обслуживающий персонал.

ОПАСНОСТЬ

Данное устройство в открытом состоянии излучает видимые лазерные лучи. Не допускайте непосредственного воздействия лазерных лучей на глаза. Когда данное устройство подключено к розетке, не приближайте глаза к отверстию лотка диска и другим отверстиям, и не смотрите внутрь аппарата.

Лазерный компонент данного изделия может выделять радиацию, превышающую ограниченный уровень радиации для Класса 1.

Данный символ-отметка соответствует директиве ЕС 2002/96/ЕС.

Данный символ-отметка обозначает, что электрическое и электронное оборудование по окончанию службы должны выбрасываться отдельно от домашнего мусора.
Пожалуйста, следуйте местным правилам, и не выбрасывайте старые изделия вместе с обычным домашним мусором.

■ Примечания по батарейкам

- Если вы заметили, что зона управления пульта ДУ уменьшилась, замените все батарейки.
- Используйте батарейки AA, R6, UM-3.
- Убедитесь в правильности полярностей. Смотрите иллюстрацию внутри отделения для батареек.
- Если пульт ДУ не используется в течение продолжительного времени, извлеките батарейки.
- Не используйте старые батарейки вместе с новыми.
- Не используйте различные типы батареек (например, щелочные и марганцовые батарейки) одновременно. Внимательно изучите упаковку, так как такие различные типы батареек могут иметь одинаковую форму и цвет.
- При протекании батареек, немедленно извлеките их. Избегайте контакта с материалом протекания или не давайте одежде и т.д. соприкасаться с материалом протекания. Перед установкой новых батареек, тщательно протрите отделение для батареек.
- Использованные батарейки следует выбрасывать не как обычные домашние отходы, а в соответствии с местными правилами.

■ Использование пульта ДУ

- На участке между пультом ДУ и данным аппаратом не должно быть больших препятствий.
- Избегайте проливания воды или других жидкостей на пульт ДУ.
- Не роняйте пульт ДУ.
- Не оставляйте или храните пульт ДУ в местах со следующими видами условий:
  – местах с повышенной влажностью, например, возле ванной
  – в местах с повышенной температурой, например, возле обогревателя или плиты
  – в местах с предельно низкими температурами
  – в запыленных местах
- Не подвергайте сенсор ДУ попаданию сильного света, в особенности, от флуоресцентной лампы инвертерного типа; в противном случае, пульт ДУ может работать несоответствующим образом. При необходимости, передвиньте данный аппарат подальше от прямого попадания света.

© 2007 YAMAHA CORPORATION All rights reserved.

YAMAHA ELECTRONICS CORPORATION, USA 6660 ORANGETHORPE AVE., BUENA PARK, CALIF. 90620, U.S.A.
YAMAHA CANADA MUSIC LTD. 135 MILNER AVE., SCARBOROUGH, ONTARIO M1S 3R1, CANADA
YAMAHA ELECTRONIK EUROPA G.m.b.H. SIEMENSSTR. 22-34, 25462 RELLINGEN BEI HAMBURG, GERMANY
YAMAHA ELECTRONIQUE FRANCE S.A. RUE AMBROISE CROIZAT BP70 CROISSY-BEAUBOURG 77312 MARNE-LA-VALLEE CEDEX02, FRANCE
YAMAHA ELECTRONICS (UK) LTD. YAMAHA HOUSE, 200 RICKMANSWORTH ROAD WATFORD, HERTS WD18 7GQ, ENGLAND
YAMAHA SCANDINAVIA A.B. J A WETTERGRENS GATA 1, BOX 30053, 400 43 VÄSTRA FRÖLUNDA, SWEDEN
YAMAHA MUSIC AUSTRALIA PTY, LTD. 17-33 MARKET ST., SOUTH MELBOURNE, 3205 VIC., AUSTRALIA

YAMAHA CORPORATION
Printed in Malaysia ⊂ WM15770